

ARIUS

YDP-C71

Manuale di istruzioni

Per informazioni sull'assemblaggio del supporto della tastiera, fare riferimento alle istruzioni alla fine del presente manuale.

IMPORTANTE – Controllare l'alimentazione –

Assicurarsi che la tensione di alimentazione CA locale corrisponda alla tensione specificata sulla piastrina del nome sul pannello inferiore. In alcuni Paesi può essere previsto un selettore di tensione posto sul pannello inferiore dell'unità principale della tastiera, vicino al cavo di alimentazione. Assicurarsi che il selettore sia impostato sulla tensione in uso nel proprio Paese. Alla spedizione, il selettore della tensione è impostato su 240 V.

Per modificare l'impostazione, utilizzare un cacciavite a taglio per ruotare il selettore fino a posizionarlo sulla tensione corretta, visualizzata accanto al puntatore presente sul pannello.

La piastrina del prodotto si trova nella parte inferiore dell'unità. Il numero di serie del prodotto si trova sulla piastrina o vicino alla stessa. Annotare il numero di serie nello spazio indicato di seguito e conservare il manuale come documento di comprovazione dell'acquisto; in tal modo, in caso di furto, l'identificazione sarà più semplice.

Numero del modello

Numero di serie

(bottom)

Informazioni per gli utenti sulla raccolta e lo smaltimento di vecchia attrezzatura



Questo simbolo sui prodotti, sull'imballaggio, e/o sui documenti che li accompagnano significa che i prodotti elettrici e elettronici non dovrebbero essere mischiati con i rifiuti domestici generici.

Per il trattamento, recupero e riciclaggio appropriati di vecchi prodotti, li porti, prego, ai punti di raccolta appropriati, in accordo con la Sua legislazione nazionale e le direttive 2002/96/CE.

Smaltendo correttamente questi prodotti, Lei aiuterà a salvare risorse preziose e a prevenire alcuni potenziali effetti negativi sulla salute umana e l'ambiente, che altrimenti potrebbero sorgere dal trattamento improprio dei rifiuti.

Per ulteriori informazioni sulla raccolta e il riciclaggio di vecchi prodotti, prego contatti la Sua amministrazione comunale locale, il Suo servizio di smaltimento dei rifiuti o il punto vendita dove Lei ha acquistato gli articoli.

[Per utenti imprenditori dell'Unione europea]

Se Lei desidera disfarsi di attrezzatura elettrica ed elettronica, prego contatti il Suo rivenditore o fornitore per ulteriori informazioni.

[Informazioni sullo smaltimento negli altri Paesi al di fuori dell'Unione europea]

Questo simbolo è valido solamente nell'Unione europea. Se Lei desidera disfarsi di questi articoli, prego contatti le Sue autorità locali o il rivenditore e richieda la corretta modalità di smaltimento.

(weee_eu)

Sommario

PRECAUZIONI	5	Registrazione delle proprie performance	22
Informazioni sui manuali	7	Registrazione delle proprie performance	22
Accessori in dotazione	7	Modifica delle impostazioni iniziali della song registrata.....	23
Controlli del pannello e terminali	8	Eliminazione dei dati registrati	23
Funzionamento di base		Dati mantenuti allo spegnimento dello strumento	24
Configurazione	9	Inizializzazione delle impostazioni	24
Copritastiera	9	Utilizzo dei terminali MIDI	25
Leggio	9	Che cos'è il MIDI?	25
Accensione	10	Operazioni possibili con MIDI	25
Utilizzo delle cuffie	11	Funzioni MIDI	26
Suonare il pianoforte	12	Canale di trasmissione/ ricezione MIDI.....	26
Impostazione del volume	12	Attivazione/disattivazione Local Control.....	26
Impiego dei Pedali	12	Attivazione/disattivazione Program Change	26
Uso della risonanza damper	12	Attivazione/disattivazione Control Change.....	26
Utilizzo del metronomo	13		
Modifica della sensibilità al tocco	14		
Manutenzione	14		
Operazioni avanzate		Appendice	
Riproduzione del suono di diversi strumenti (Voci)	15	Risoluzione dei problemi	27
Selezione di una voce.....	15	Assemblaggio del supporto della tastiera	28
Ascolto delle song demo.....	16	Specifiche tecniche	32
Aggiunta di variazioni al suono (Riverbero)	17	Indice	33
Trasposizione del pitch per semitoni.....	18		
Accordatura fine del pitch	18		
Sovrapposizione di due voci (Modo Dual).....	19		
Riproduzione ed esecuzione di song	20		
Ascolto delle 50 song preset	20		
Esecuzione di una parte a una mano	21		

PRECAUZIONI

LEGGERE ATTENTAMENTE PRIMA DI CONTINUARE

* Conservare questo manuale in un luogo sicuro per future consultazioni.



AVVERTENZA

Attenersi sempre alle precauzioni di base indicate di seguito per evitare il rischio di lesioni gravi o addirittura di morte conseguente a scosse elettriche, cortocircuiti, danni, incendi o altri pericoli. Tali precauzioni includono, fra le altre, quelle indicate di seguito:

Alimentazione/cavo di alimentazione

- Non posizionare il cavo di alimentazione in prossimità di fonti di calore, quali radiatori o caloriferi. Non piegarlo eccessivamente né danneggiarlo. Non posizionare oggetti pesanti sul cavo, né collocarlo in luoghi dove potrebbe essere calpestato.
- Utilizzare solo la tensione corretta specificata per lo strumento. La tensione necessaria è indicata sulla piastrina del nome dello strumento.
- Utilizzare solo il cavo di alimentazione o la spina elettrica in dotazione.
- Controllare periodicamente la spina elettrica ed eventualmente rimuovere la sporcizia o la polvere accumulata.

Non aprire

- Lo strumento non contiene componenti riparabili dall'utente. Non smontare o modificare in alcun modo i componenti interni. In caso di malfunzionamento, non utilizzare lo strumento e richiedere l'assistenza di un tecnico autorizzato Yamaha.

Esposizione all'acqua

- Non esporre l'apparecchio alla pioggia, non usarlo vicino all'acqua o in ambienti umidi o bagnati, e non sistemare su di esso contenitori di liquidi (ad es. tazze, bicchieri o bottiglie) che possano riversarsi in una qualsiasi delle aperture. Un'eventuale fuoriuscita di liquido potrebbe penetrare nelle aperture dello strumento. In caso di infiltrazione di liquido all'interno dello strumento, come ad esempio acqua, spegnere immediatamente lo strumento e scollegare il cavo di alimentazione dalla presa CA. Richiedere quindi l'assistenza di un tecnico autorizzato Yamaha.
- Non inserire o rimuovere la spina elettrica con le mani bagnate.

Esposizione al fuoco

- Non appoggiare sullo strumento oggetti con fiamme vive, come ad esempio candele. Tali oggetti potrebbero cadere provocando un incendio.

Anomalie

- Se si verifica uno dei problemi riportati di seguito, spegnere immediatamente lo strumento e scollegare la spina elettrica dalla presa. Richiedere quindi l'assistenza di un tecnico autorizzato Yamaha.
 - La spina o il cavo di alimentazione è danneggiato.
 - Si verifica l'emissione di un odore insolito o di fumo.
 - Alcuni oggetti sono caduti nello strumento.
 - Si verifica una improvvisa scomparsa del suono durante l'utilizzo dello strumento.



ATTENZIONE

Attenersi sempre alle precauzioni di base elencate di seguito per evitare lesioni personali o danni allo strumento o ad altri oggetti. Tali precauzioni includono, fra le altre, quelle indicate di seguito:

Alimentazione/cavo di alimentazione

- Non collegare lo strumento a una presa elettrica utilizzando un connettore multiplo, per evitare una riduzione della qualità del suono o un eventuale surriscaldamento della presa stessa.
- Per scollegare il cavo di alimentazione dallo strumento o dalla presa elettrica, afferrare sempre la spina e non il cavo, per evitare di danneggiarlo.
- Se si prevede di non utilizzare lo strumento per un lungo periodo di tempo o in caso di temporali, rimuovere la spina dalla presa elettrica.

Montaggio

- Leggere attentamente la documentazione allegata relativa alle operazioni di montaggio. La mancata osservanza della sequenza di montaggio potrebbe provocare danni allo strumento o lesioni alle persone.

Posizionamento

- Non collocare lo strumento in posizione instabile, per evitare che cada.
- Le operazioni di trasporto o di spostamento dello strumento devono essere eseguite da almeno due persone. Il sollevamento dello strumento da parte di una sola persona potrebbe causare lesioni alla schiena, altri tipi di lesioni o danni allo strumento stesso.
- Prima di spostare lo strumento, scollegare tutti i cavi.
- Durante l'installazione del prodotto, assicurarsi che la presa CA utilizzata sia facilmente accessibile. In caso di problemi o malfunzionamenti, spegnere immediatamente lo strumento e scollegare la spina dalla presa elettrica. Anche quando l'interruttore è spento, una quantità minima di corrente continua ad alimentare il prodotto. Se si prevede di non utilizzare il prodotto per un lungo periodo di tempo, scollegare il cavo di alimentazione dalla presa CA a muro.

Collegamenti

- Prima di collegare lo strumento ad altri componenti elettronici, spegnere tutti i componenti interessati. Prima di accendere o spegnere i componenti, impostare al minimo i livelli del volume.
- Assicurarsi inoltre che il volume di tutti i componenti sia impostato al minimo. Aumentare gradualmente il volume mentre si suona lo strumento fino a raggiungere il livello desiderato.

Precauzioni di utilizzo

- Non introdurre le dita o le mani nelle fessure presenti sul coperchio della tastiera o sullo strumento. Fare inoltre attenzione a non schiacciare le dita con il coperchio della tastiera.
- Non inserire o introdurre carta, oggetti metallici o di altro tipo nelle fessure presenti sul coperchio della tastiera, sul pannello o sulla tastiera. Ciò potrebbe causare lesioni personali, danni allo strumento o ad altri oggetti o problemi nel funzionamento.
- Non appoggiarsi allo strumento, né posizionarvi sopra oggetti pesanti. Non esercitare eccessiva forza su pulsanti, interruttori o connettori.
- Non utilizzare lo strumento/dispositivo o le cuffie per lunghi periodi di tempo o con livelli di volume eccessivi. Tali pratiche potrebbero causare una perdita permanente dell'udito. Se si accusano disturbi uditivi come fischi o abbassamento dell'udito, rivolgersi a un medico.

Utilizzo dello sgabello (se incluso)

- Non collocare lo sgabello in posizione instabile, per evitare che cada.
- Utilizzare lo sgabello solo per sedersi. Usi diversi potrebbero provocare incidenti o lesioni.
- Per evitare la possibilità di incidenti o lesioni, lo sgabello deve essere utilizzato da una sola persona alla volta.
- Se le viti dello sgabello risultano allentate per l'eccessivo utilizzo, serrarle periodicamente utilizzando lo strumento fornito.

Yamaha declina qualsiasi responsabilità per i danni derivanti da un utilizzo non corretto o dalle modifiche apportate allo strumento, nonché per la perdita o la distruzione di dati.

Spegnerne sempre lo strumento quando non è utilizzato.

AVVISO

Attenersi sempre agli avvisi elencati di seguito per evitare il malfunzionamento/danneggiamento dell'unità e il danneggiamento dei dati o di altri oggetti.

■ Gestione e manutenzione

- Non utilizzare lo strumento in prossimità di apparecchi televisivi, radio, stereo, telefoni cellulari o altri dispositivi elettrici, altrimenti lo strumento, il televisore o la radio potrebbero generare rumore.
- Per evitare la deformazione del pannello, il danneggiamento dei componenti interni o il funzionamento instabile, non esporre lo strumento a un'eccessiva quantità di polvere, a vibrazioni o a condizioni climatiche estreme. Ad esempio, non lasciare lo strumento sotto la luce diretta del sole, in prossimità di una fonte di calore o all'interno di una vettura nelle ore diurne. (Intervallo temperatura di funzionamento verificato: 5 °C e 40 °C (41 °F e 104 °F).
- Non collocare oggetti in vinile, plastica o gomma sullo strumento, per evitare di scolorire il pannello o la tastiera.
- Appoggiando violentemente oggetti in metallo, porcellana o altri materiali duri sullo strumento si potrebbe danneggiare la finitura. Attenzione.

■ Salvataggio dei dati

- I dati salvati in memoria possono cancellarsi a causa di un malfunzionamento dell'unità o a seguito di operazioni errate. Salvare i dati importati su un dispositivo esterno, ad esempio un computer (vedere il manuale online Operazioni associate al computer).

Informazioni

■ Note sul copyright

- Fatta eccezione per l'uso personale, è severamente vietato copiare i dati musicali commercialmente disponibili compresi, tra gli altri, i dati MIDI e/o i dati audio.
- Il prodotto comprende ed è fornito in bundle con programmi e contenuti per computer di cui Yamaha detiene i diritti di copyright o in relazione ai quali dispone di una licenza di utilizzo del copyright di terzi. I materiali protetti da copyright comprendono, senza limitazioni, tutti i software per computer, i file di stile, i file MIDI, i dati WAVE, le partiture musicali e le registrazioni audio. Qualsiasi utilizzo non autorizzato di tali programmi e contenuti al di fuori dell'uso personale non è consentito dalla legge. Qualsiasi violazione del copyright comporta conseguenze legali. È VIETATO ESEGUIRE, DISTRIBUIRE O UTILIZZARE COPIE ILLEGALI.

■ Informazioni sulle funzioni/sui dati disponibili con lo strumento

- La lunghezza e l'arrangiamento di alcune song preset sono stati modificati e potrebbero non corrispondere esattamente a quelli originali.

■ Informazioni sul presente manuale

- Le illustrazioni presenti in questo manuale hanno scopo puramente esplicativo e possono differire da quelle reali.
- I nomi delle aziende e dei prodotti riportati in questo manuale sono marchi o marchi registrati dai rispettivi proprietari.

*Grazie per aver scelto ARIUS Yamaha.
Per sfruttare al massimo le funzioni e le potenzialità in termini di performance dello strumento, leggere attentamente i manuali e tenerli a portata di mano per un riferimento futuro.*

Informazioni sui manuali

Insieme allo strumento vengono forniti i seguenti manuali.

Manuali inclusi



Manuale di istruzioni (la presente guida)

Illustra come utilizzare lo strumento.



Quick Operation Guide (Guida rapida all'utilizzo) (foglio separato)

Spiega in forma di tabella le funzioni assegnate ai pulsanti e alla tastiera per una comprensione rapida.

Manuali online (PDF)



Computer-related Operations (Operazioni associate al computer)

Include le istruzioni sul collegamento dello strumento a un computer e le operazioni associate al trasferimento dei dati delle song.



MIDI Reference (Riferimenti MIDI)

Contiene il Formato dati MIDI e il prospetto di implementazione MIDI.



MIDI Basics (Nozioni di base su MIDI) (solo in inglese, francese e tedesco)

Contiene spiegazioni basilari su MIDI.

Per avere questi manuali, accedere a Yamaha Manual Library, inserire "YDP-C71" o "MIDI Basics" nella casella Model Name (Nome modello), quindi fare clic su [SEARCH] (Cerca).

Yamaha Manual Library

<http://www.yamaha.co.jp/manual/>

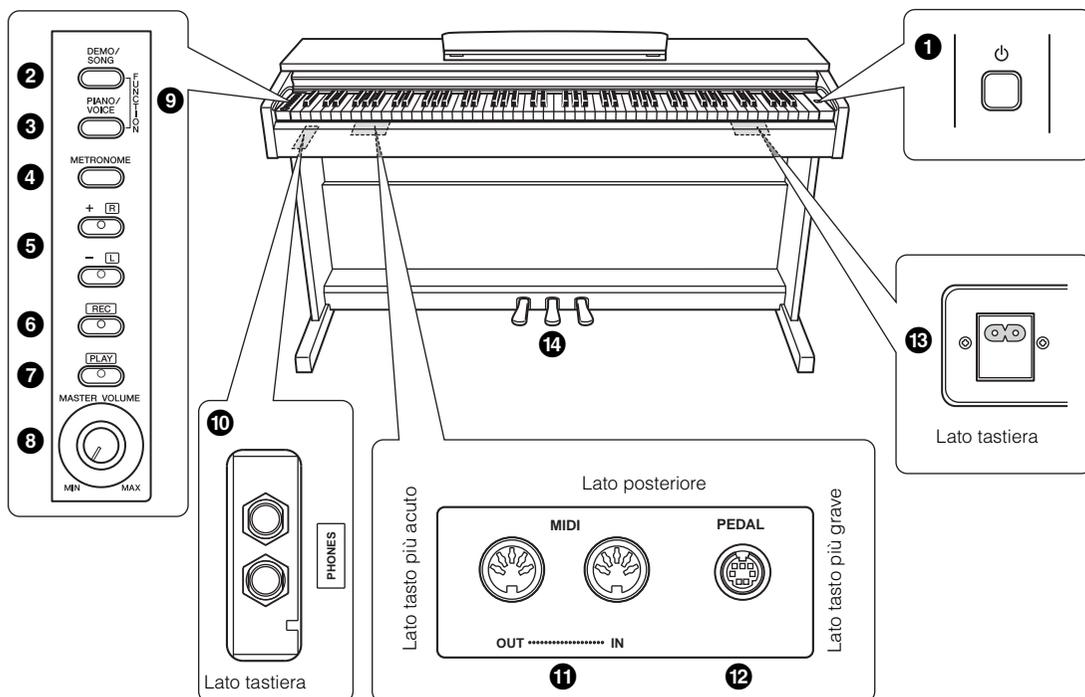
Accessori in dotazione

- | | |
|---|---|
| <input type="checkbox"/> Manuale di istruzioni (la presente guida) | <input type="checkbox"/> Registrazione prodotto membro online* ¹ |
| <input type="checkbox"/> Quick Operation Guide (Guida rapida all'utilizzo)
(foglio separato) | <input type="checkbox"/> Sgabello* ² |
| <input type="checkbox"/> "50 greats for the Piano" (raccolta di spartiti) | <input type="checkbox"/> Cavo di alimentazione CA |

*¹ L'ID PRODOTTO indicato sul foglio è necessario per compilare il modulo di registrazione utente.

*² In dotazione o opzionale, in base al Paese di acquisto.

Controlli del pannello e terminali



- 1** [] **Interruttore di alimentazione** pagina 10
Accende () o spegne () lo strumento.
- 2** Pulsante [DEMO/SONG] pagine 16, 20
Per riprodurre song demo e song preset.
- 3** Pulsante [PIANO/VOICE] pagina 15, 17, 19
Per selezionare una voce singola, due voci per la sovrapposizione o un tipo di riverbero.
- 4** Pulsante [METRONOME] pagina 13
Per utilizzare il metronomo.
- 5** Pulsanti [+ R], [- L] pagine 15, 18, 21
 - Normalmente, per selezionare la voce successiva o precedente.
 - Durante la riproduzione delle song, per selezionare la song successiva o precedente e (tenendo premuto [PLAY]) per attivare/disattivare singolarmente le parti della mano destra e della mano sinistra.
 - Durante la riproduzione con metronomo, per aumentare o diminuire il tempo.
- 6** Pulsante [REC] pagina 22
Per registrare le proprie performance sulla tastiera.
- 7** Pulsante [PLAY] pagina 23
Per riprodurre la performance registrata.
- 8** Manopola [MASTER VOLUME] pagina 12
Per regolare il volume di tutti i suoni prodotti.
- 9** [FUNCTION] pagine 18, 26
Tenendo premuti contemporaneamente questi due pulsanti e premendo la serie di tasti specificata è possibile impostare i parametri MIDI o Transpose.
- 10** Jack [PHONES] pagina 11
Per collegare un set di cuffie stereo standard.
- 11** Terminali MIDI IN/OUT pagina 25
Per il collegamento a uno strumento MIDI esterno.
- 12** Jack [PEDAL] pagina 30
Per collegare il cavo del pedale.
- 13** Jack [AC IN] pagina 10
Per collegare il cavo di alimentazione in dotazione.
- 14** Pedali pagina 12
Per controllare espressività e sustain, esattamente come per un pianoforte acustico.

Configurazione

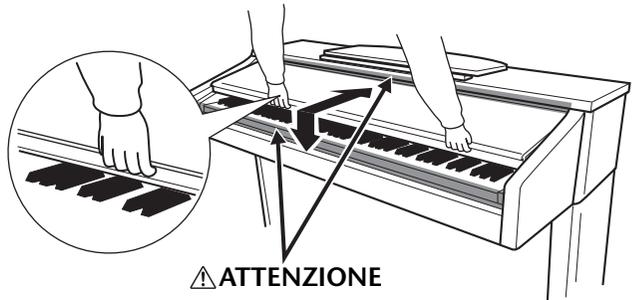
Copritastiera

Per aprire il copritastiera:

Sollevare leggermente il copritastiera, quindi spingerlo e farlo scivolare in posizione di completa apertura.

Per chiudere il copritastiera:

Fare scorrere il copritastiera verso di sé e abbassarlo con delicatezza sui tasti.



⚠ ATTENZIONE

Prestare attenzione alle dita durante l'apertura o la chiusura del copritastiera.

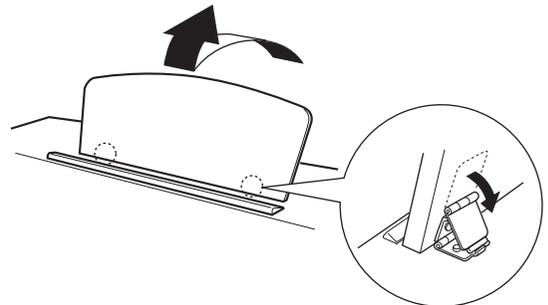
⚠ ATTENZIONE

- Per aprire e chiudere il copritastiera, tenerlo con entrambe le mani e non lasciarlo fino a quando non è completamente aperto o chiuso. Prestare attenzione a non introdurre le dita (le proprie e quelle di altre persone, in particolare i bambini) fra il copritastiera e l'unità principale.
- Non appoggiare oggetti metallici o carta sul copritastiera. All'apertura del copritastiera, gli oggetti di piccole dimensioni appoggiati su di esso possono cadere all'interno dell'unità senza poter essere recuperati. Ciò potrebbe causare scosse elettriche, cortocircuiti, incendi o altri gravi danni allo strumento.

Leggio

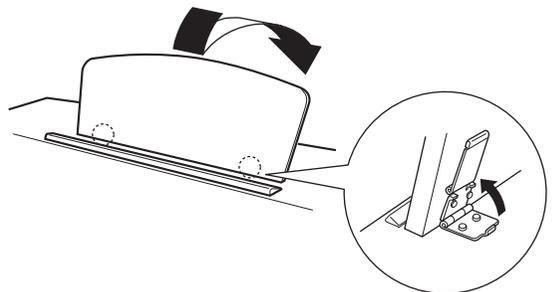
Per sollevare il leggio:

- 1 Sollevare il leggio e tirarlo verso di sé fino a fine corsa.
- 2 Abbassare i due supporti metallici a sinistra e a destra sul retro del leggio.
- 3 Abbassare il leggio finché non risulta appoggiato ai supporti metallici.



Per abbassare il leggio:

- 1 Tirare completamente il leggio verso di sé.
- 2 Sollevare i due supporti metallici (sul retro del leggio).
- 3 Spingere il leggio completamente all'indietro con delicatezza.



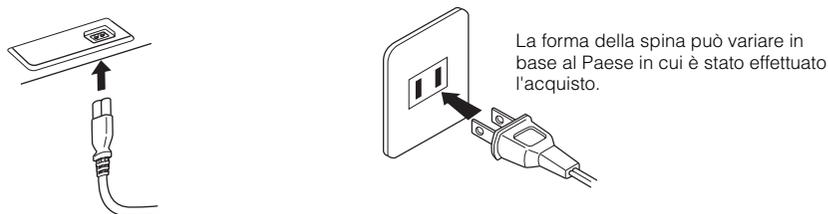
⚠ ATTENZIONE

Non utilizzare il leggio se non è completamente sollevato. Quando si abbassa il leggio, mantenerlo finché non è posizionato correttamente.

Accensione

1 Collegare il cavo di alimentazione.

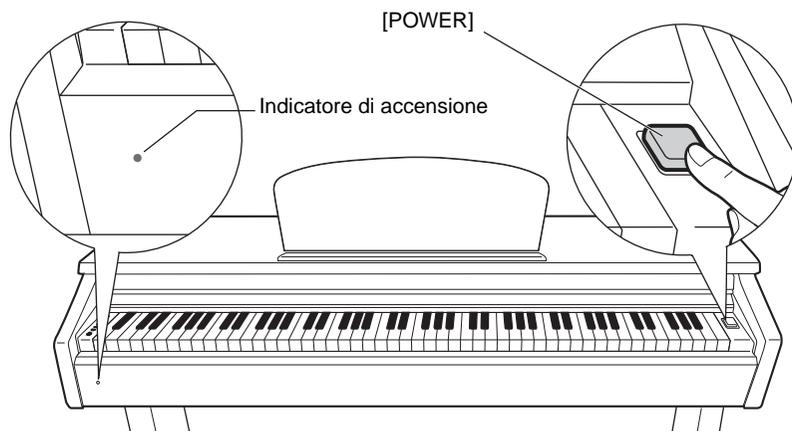
Inserire innanzitutto la spina del cavo di alimentazione nel jack [AC IN] presente sullo strumento, quindi inserire l'altra estremità del cavo in una presa a muro CA appropriata. Per un'illustrazione della posizione del jack [AC IN], vedere "Controlli del pannello e terminali" (pagina 8). È possibile che in alcuni Paesi venga fornito un adattatore che consenta di adeguare la configurazione della spina a quella delle prese a muro CA locali.



⚠ AVVERTENZA

- Assicurarsi che il voltaggio dello strumento corrisponda a quello del Paese in cui viene utilizzato (il voltaggio è indicato sulla piastrina posta sul pannello inferiore). In alcuni Paesi, il pannello inferiore della tastiera principale può essere provvisto di un selettore della tensione, posto in prossimità del jack [AC IN]. Assicurarsi che il selettore sia impostato sulla tensione in uso nel proprio Paese. Il collegamento dell'unità a una rete con tensioni diverse può causare gravi danni ai circuiti interni e persino provocare scosse elettriche.
- Utilizzare esclusivamente il cavo fornito con lo strumento acquistato. Se il cavo viene smarrito o danneggiato ed è necessario sostituirlo, contattare un rivenditore Yamaha. L'utilizzo di un cavo sostitutivo non adeguato potrebbe causare incendi o scosse elettriche.
- Il tipo di cavo di alimentazione CA fornito con lo strumento potrebbe variare a seconda del Paese in cui è stato effettuato l'acquisto. NON modificare la spina fornita in dotazione con lo strumento. Se la spina non si adatta alla presa, rivolgersi a un elettricista per l'installazione della presa corretta.

2 Premere l'interruttore di alimentazione [⏻] per accendere lo strumento.



Indicatore di accensione

Se si chiude il copritastiera senza spegnere lo strumento, l'indicatore di accensione resterà acceso, a indicare che lo strumento è ancora acceso.

Per spegnere lo strumento, premere di nuovo l'interruttore di alimentazione. L'indicatore di accensione si spegne.

⚠ ATTENZIONE

Anche quando lo strumento è spento, una quantità minima di corrente continua ad alimentare il dispositivo. Se non si intende utilizzare lo strumento per un periodo di tempo prolungato o in caso di temporali, scollegare l'adattatore CA dalla presa CA a muro.

Utilizzo delle cuffie

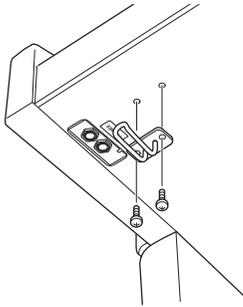
Poiché lo strumento è dotato di due jack [PHONES], è possibile collegare due set di cuffie stereo standard. Se si utilizza un solo set di cuffie, inserire una spina in uno dei due jack qualsiasi; gli altoparlanti vengono disattivati automaticamente.

⚠ ATTENZIONE

Non utilizzare le cuffie a volume elevato per un periodo prolungato per evitare danni all'udito.

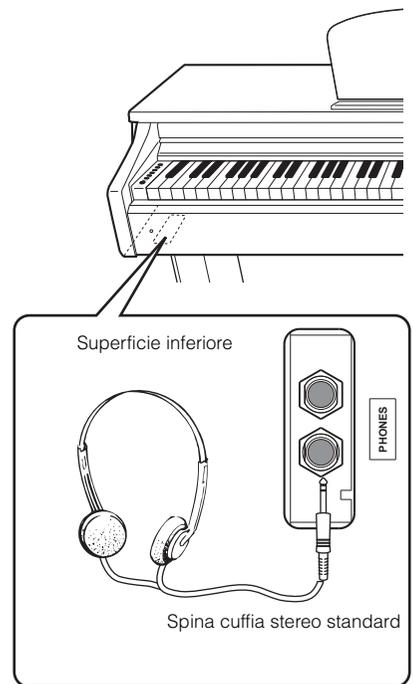
Usò del gancio per le cuffie

È possibile appendere le cuffie allo strumento. Per installare il gancio, utilizzare le due viti fornite come mostrato nella figura.



AVVISO

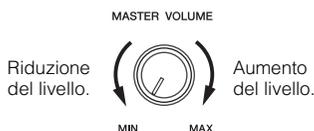
Non appendere altri oggetti al gancio per le cuffie per evitare di danneggiare lo strumento o il gancio stesso.



Suonare il pianoforte

Impostazione del volume

Quando si inizia a suonare, utilizzare la manopola [MASTER VOLUME] per regolare il volume del suono dell'intera tastiera.



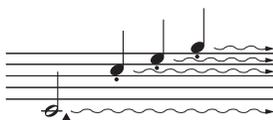
ATTENZIONE

Non utilizzare lo strumento a lungo con il volume troppo alto per evitare danni all'udito.

Impiego dei Pedali

Pedale damper (destro)

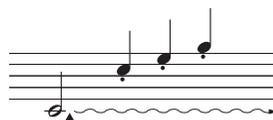
Premendo questo pedale le note risuonano più a lungo. Rilasciando il pedale si interrompe (smorza) immediatamente qualsiasi nota tenuta. Una funzione "mezzo pedale" del pedale crea effetti di sustain parziale, a seconda della pressione esercitata sul pedale.



Se si preme il pedale damper, la nota corrente e quelle suonate prima di rilasciare il pedale risuonano più a lungo.

Pedale del sostenuto (centrale)

Se si preme questo pedale tenendo le note, l'effetto sustain sarà attivo sulle note premute (come se fosse stato premuto il pedale damper), ma non su tutte le note suonate successivamente. Ciò consente ad esempio di tenere un accordo e suonare altre note in "staccato".



Se si preme il pedale del sostenuto mentre si suona una nota, quest'ultima viene tenuta sino a che si rilascia il pedale.

Sordina (sinistro)

Premendo questo pedale si riduce il volume e si modifica leggermente il timbro delle note. Le note suonate prima della pressione del pedale rimangono invariate.

Uso della risonanza damper

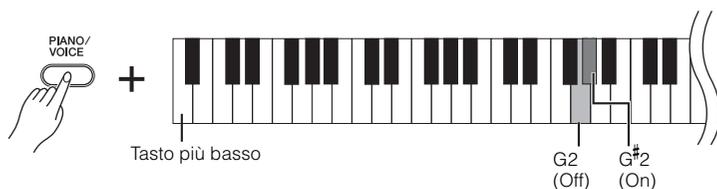
Quando si suona un vero pianoforte a coda, le corde emettono vibrazioni simpatiche, con o senza pressione del pedale damper. La funzione Risonanza damper ricrea quell'effetto.

Per attivare la risonanza damper:

Tenendo premuto [PIANO/VOICE], premere il tasto G#2.

Per disattivare la risonanza damper:

Tenendo premuto [PIANO/VOICE], premere il tasto G2.



NOTA

Se il pedale damper non funziona, accertarsi che il cavo del pedale sia inserito correttamente nell'unità principale (pagina 30).

Funzione mezzo pedale

Questa funzione consente di variare la durata del sustain in base alla forza di pressione del pedale. Quanto più viene premuto il pedale, tanto maggiore risulterà il sustain del suono. Ad esempio, se si preme il pedale damper e le note risultano troppo forti e con un sustain eccessivo, è possibile rilasciare il pedale fino a metà corsa per attenuare l'effetto sustain (torbidità).

NOTA

Tenendo premuto il pedale del sostenuto, le voci di organo e strumenti a corda vengono riprodotte continuamente senza decay dopo il rilascio delle note.

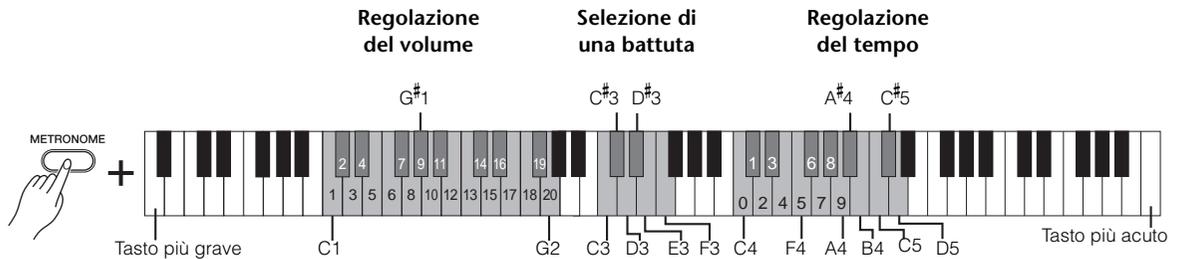
Impostazione predefinita:

Attivata

Utilizzo del metronomo

La funzione metronomo è comoda per esercitarsi con un tempo preciso.

- 1** Premere [METRONOME] per avviare il metronomo.
- 2** Premere [METRONOME] per arrestare il metronomo.



Selezione di una battuta

Tenendo premuto [METRONOME], premere uno dei tasti C3-F3.

Tasto	Battuta
C3	0
C#3	2
D3	3
D#3	4
E3	5
F3	6

Regolazione del tempo

È possibile impostare il tempo del metronomo da 32 a 280 battute al minuto.

Per aumentare o diminuire il valore di 1:

Mentre il metronomo è attivo, premere [+ R] per aumentare o [- L] per diminuire. In alternativa, tenere premuto [METRONOME] e premere il tasto C#5 per aumentare o B4 per diminuire.

Per aumentare o diminuire il valore di 10:

Tenendo premuto [METRONOME], premere il tasto D5 per aumentare o il tasto A#4 per diminuire.

Per specificare un valore di tre cifre:

Tenendo premuto [METRONOME], premere i relativi tasti C4-A4 uno dopo l'altro in ordine. Ad esempio, per specificare "95", premere i tasti C4 (0), A4 (9) e F4 (5) in ordine.

Ripristino dell'impostazione predefinita di un valore (120)

Tenendo premuto [METRONOME], premere contemporaneamente [+ R] e [- L] oppure premere il tasto C5 (predefinito).

Regolazione del volume

Tenendo premuto [METRONOME], premere uno dei tasti tra C1 e G2 per impostare il volume. Per aumentare il volume premere un tasto verso l'acuto, per diminuirlo premere un tasto verso il grave.

Impostazione predefinita:
0 (C3)

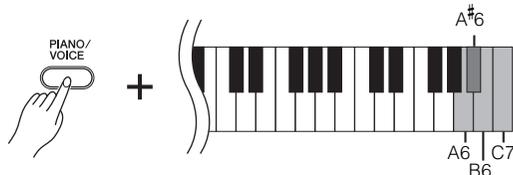
Gamma delle impostazioni:
C1 (1) ~ G2 (20)

Impostazione predefinita:
A1 (10)

Modifica della sensibilità al tocco

È possibile specificare la sensibilità al tocco, ovvero il modo in cui il suono risponde alla pressione esercitata sui tasti.

Tenendo premuto [PIANO/VOICE], premere uno dei tasti A6-C7.



NOTA

Questa impostazione è disattivata con alcune voci, ad esempio il suono di organo.

Impostazione predefinita:

B6 (Medium)

Tasto	Sensibilità al tocco	Descrizione
A6	Fixed (Fisso)	Il volume non cambia a prescindere dalla pressione esercitata sui tasti.
A#6	Soft (Piano)	Il volume non cambia molto suonando forte o piano.
B6	Medium (Medio)	Si tratta dell'impostazione standard della risposta al tocco.
C7	Hard (Forte)	Il volume cambia sensibilmente da pianissimo a fortissimo per facilitare l'espressione dinamica e drammatica. È necessario premere i tasti a fondo per produrre un suono forte.

Manutenzione

Per conservare l'ARIUS in condizioni ottimali, si consiglia di seguire periodicamente le operazioni di manutenzione descritte di seguito.

Manutenzione dello strumento e dello sgabello

- Pulire lo strumento con un panno morbido, asciutto o leggermente inumidito.

AVVISO

Non utilizzare diluenti per vernici, solventi, liquidi detergenti o salviette impregnate di sostanze chimiche.

Rimuovere con delicatezza la polvere e la sporcizia utilizzando un panno morbido. Non strofinare con eccessivo vigore poiché le particelle di polvere potrebbero graffiare la finitura dello strumento.

Per mantenere lucida la superficie, applicare un prodotto specifico per pianoforti utilizzando un panno morbido. Lucidare quindi con un altro panno. Prima di utilizzare qualsiasi prodotto, leggere attentamente le istruzioni per un uso corretto.

- Serrare le viti dello strumento e dello sgabello periodicamente.

Pulizia dei pedali

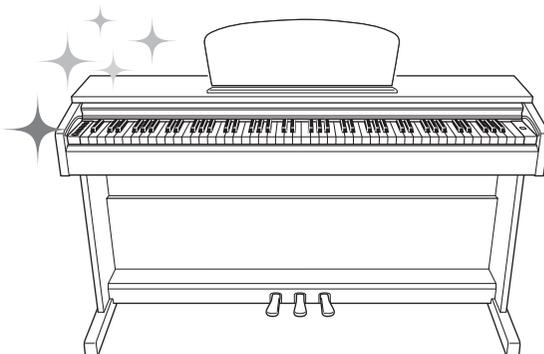
Come succede con un pianoforte acustico, i pedali possono ossidarsi nel corso degli anni. Quando ciò si verifica, è necessario procedere a una lucidatura utilizzando un prodotto specifico per i pedali del pianoforte. Prima di utilizzare il prodotto, leggere attentamente le istruzioni per un uso corretto.

Accordatura

Diversamente da un pianoforte acustico, questo strumento non necessita di accordatura da parte di un esperto (anche se l'utente può regolare l'intonazione in base agli altri strumenti). Questo perché l'intonazione degli strumenti digitali viene sempre mantenuta perfettamente. Tuttavia, se si avverte qualcosa di anomalo al tocco della tastiera, rivolgersi al rivenditore Yamaha.

Durante il trasporto

È possibile caricare lo strumento su un camion montato oppure smontato. Durante questa operazione, non appoggiare lo strumento (soprattutto il gruppo tastiera) contro una parete e accertarsi di sistemarlo orizzontalmente nel camion. Durante il trasporto in camion, non sottoporre lo strumento a vibrazioni eccessive o a urti. Se si trasporta lo strumento completamente montato, accertarsi di controllare tutte le viti e serrarle in modo appropriato.



Riproduzione del suono di diversi strumenti (Voci)

Selezione di una voce

Per selezionare "Grand Piano 1":

Premere semplicemente [PIANO/VOICE].

Per selezionare un'altra voce:

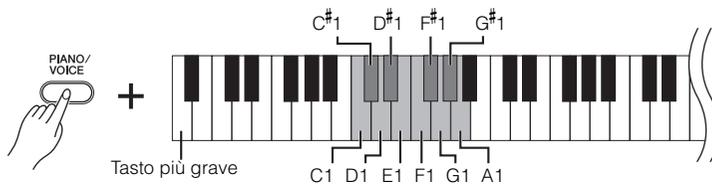
Dopo aver premuto [PIANO/VOICE], premere [+ R] o [- L] per selezionare la voce successiva o precedente.

Per selezionare una voce specifica:

Tenendo premuto [PIANO/VOICE], premere uno dei tasti C1–A1. Per i dettagli sulla voce assegnata a ogni tasto, vedere l'elenco seguente.

NOTA

Per sentire le caratteristiche delle voci, riprodurre le song demo (pagina 16).

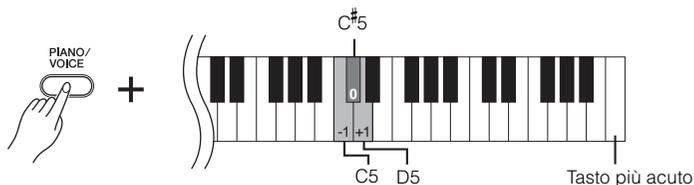


Elenco delle voci

Tasto	Nome voce	Descrizione
C1	Grand Piano 1 (Pianoforte a coda 1)	Campioni registrati da un pianoforte a coda da concerto. Perfetta per le composizioni classiche.
C#1	Grand Piano 2 (Pianoforte a coda 2)	Suono di pianoforte chiaro e spazioso con riverbero brillante. Ideale per la musica leggera.
D1	E.Piano 1 (Pianoforte elettrico 1)	Creata mediante sintesi FM. Ideale per la musica leggera.
D#1	E.Piano 2 (Pianoforte elettrico 2)	Generata usando "lamine" metalliche percosse dai martelletti. Suono morbido se suonato in modo lieve e grintoso quando si suona in modo energico.
E1	Harpichord 1 (Clavicembalo 1)	Lo strumento perfetto per la musica barocca. Poiché le corde del clavicembalo vengono pizzicate, non vi è alcuna risposta al tocco.
F1	Harpichord 2 (Clavicembalo 2)	Raddoppio della voce all'ottava superiore per un suono più brillante.
F#1	Vibraphone (Vibrafono)	Suonato con martelletti relativamente morbidi.
G1	Pipe Organ 1 (Organo a canne 1)	Suono tipico di un organo a canne (8 piedi + 4 piedi + 2 piedi). Ideale per la musica sacra del periodo barocco.
G#1	Pipe Organ 2 (Organo a canne 2)	Suono completo del pedale di accoppiamento dell'organo spesso associato all'opera "Toccatà e fuga" di Bach.
A1	Strings (Archi)	Grande e sonora orchestra d'archi. Provare la combinazione di questa voce con quella del pianoforte in modalità Dual (pagina 19).

Per cambiare ottava:

Tenendo premuto [PIANO/VOICE], premere uno dei tasti C5-D5.



Ascolto delle song demo

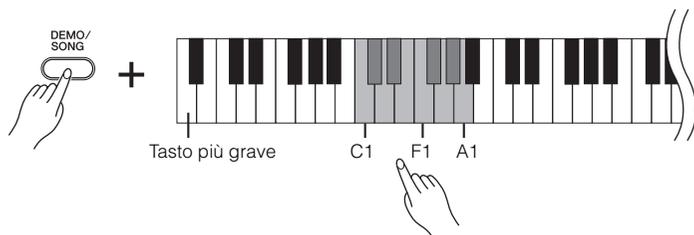
Per ciascuna voce, ad esempio Piano e Organ, sono fornite song demo.

1 Premere [DEMO/SONG] per avviare la riproduzione.

La spia [PLAY] si accende e inizia la song demo per la voce corrente. La riproduzione continuerà nella sequenza: song demo per altre voci, quindi 50 song preset (pagina 20). Dopodiché, la sequenza torna alla prima song demo e si ripete.

Per modificare la song demo durante la riproduzione:

Premere [+ R] o [- L] per passare alla song demo successiva o precedente. Per passare a una song demo specifica, tenere premuto [DEMO/SONG], quindi premere uno dei tasti C1 - A1.



NOTA

Per modificare il tempo di riproduzione, vedere pagina 13.

2 Premere [DEMO/SONG] o [PLAY] per arrestare la riproduzione.

La spia [PLAY] si spegne.

Elenco di song demo

Tasto	Nome voce	Titolo	Compositore
C1	Grand Piano 1 (Pianoforte a coda 2)	Salut d'amour, op.12	E. Elgar
C#1	Grand Piano 2 (Pianoforte a coda 2)	Originale	Originale
D1	E.Piano 1 (Pianoforte elettrico 1)	Originale	Originale
D#1	E.Piano 2 (Pianoforte elettrico 2)	Originale	Originale
E1	Harpsichord 1 (Clavicembalo 1)	Concerto a cembalo obbligato, 2 violini, viola e continuo No.7, BWV.1058	J.S.Bach
F1	Harpsichord 2 (Clavicembalo 2)	Gigue, Französische Suiten Nr.5, BWV.816	J.S.Bach
F#1	Vibraphone (Vibrafono)	Originale	Originale
G1	Pipe Organ 1 (Organo a canne 1)	Herr Christ, der ein'ge Gottes-Sohn, BWV.601	J.S.Bach
G#1	Pipe Organ 2 (Organo a canne 2)	Trionsonate Nr.6, BWV.530	J.S.Bach
A1	Strings (Archi)	Originale	Originale

Le song demo, eccetto le song originali, sono brevi estratti riarrangiati delle composizioni originali. Le song demo originali sono originali Yamaha (©2011 Yamaha Corporation).

Aggiunta di variazioni al suono (Riverbero)

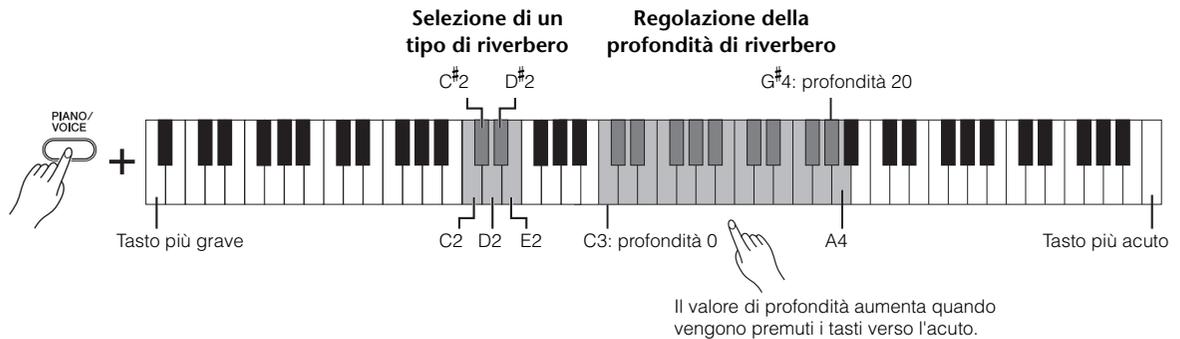
Questo strumento dispone di diversi tipi di riverbero che aggiungono profondità ed espressione al suono per creare un ambiente acustico realistico. Il tipo di riverbero e la profondità appropriati vengono richiamati automaticamente quando si seleziona ciascuna voce e song. Per questo motivo non occorre selezionare il tipo di riverbero, tuttavia, se si desidera, è possibile modificarlo.

Per selezionare un tipo di riverbero:

Tenendo premuto [PIANO/VOICE], premere uno dei tasti C2–E2.

NOTA

Nel modo Dual, viene richiamato il tipo di riverbero della Voce 1. Se alla Voce 1 è assegnato off, viene richiamato il tipo di riverbero della Voce 2.



Elenco dei tipi di riverbero

Tasto	Tipo di riverbero	Descrizione
C2	Room (Stanza)	Aggiunge al suono un effetto di riverbero continuo simile al riverbero acustico che si udirebbe in una stanza.
C#2	Hall1 (Sala da concerto 1)	Per un riverbero maggiore, utilizzare l'impostazione Hall1. Questo effetto simula il riverbero naturale di una sala da concerto di piccole dimensioni.
D2	Hall2 (Sala da concerto 2)	Per un riverbero di grande spazialità, utilizzare l'impostazione Hall2. Questo effetto simula il riverbero naturale di una sala da concerto di grandi dimensioni.
D#2	Stage (Palcoscenico)	Simula il riverbero dell'ambiente di un palcoscenico.
E2	Off (Disattivato)	Non viene applicato alcun effetto.

Per regolare la profondità di riverbero:

Tenendo premuto [PIANO/VOICE], premere uno dei tasti C3–G#4. Il valore di profondità aumenta quando vengono premuti i tasti verso l'acuto.

Per impostare la profondità di riverbero più indicata per la voce corrente, tenendo premuto il pulsante [PIANO/VOICE], premere il tasto A4.

Gamma di profondità di riverbero:

0 (nessun effetto) - 20 (massima profondità)

Trasposizione del pitch per semitoni

È possibile spostare il pitch dell'intera tastiera in modo ascendente o discendente per semitoni al fine di facilitare l'esecuzione in tonalità difficili e far corrispondere il pitch della tastiera all'estensione di un cantante o di altri strumenti. Ad esempio, se si seleziona "+5", premendo il tasto Do si produce il pitch Fa, in modo da suonare una song in Fa maggiore come se fosse in Do maggiore.

Per trasporre il pitch verso il grave:

Tenendo premuti [DEMO/SONG] e [PIANO/VOICE], premere un tasto tra F#2 (-6) e B2 (-1).

Per trasporre il pitch verso l'acuto:

Tenendo premuti [DEMO/SONG] e [PIANO/VOICE], premere un tasto tra C#3 (+1) e F#3 (+6).

Per ripristinare il pitch normale:

Tenendo premuti [DEMO/SONG] e [PIANO/VOICE], premere il tasto C3.

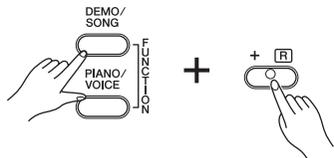


Accordatura fine del pitch

È possibile eseguire l'accordatura fine del pitch dell'intero strumento con incrementi di circa 0,2 Hz. Ciò consente di far corrispondere con precisione il pitch della tastiera con quella di altri strumenti o della musica del CD.

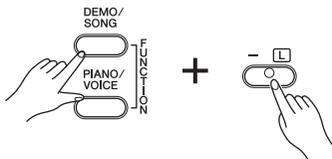
Per accordare a una frequenza più alta (con incrementi di 0,2 Hz circa):

Tenere premuti contemporaneamente [DEMO/SONG] e [PIANO/VOICE], quindi premere [+ R].



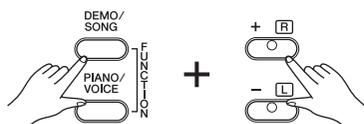
Per accordare a una frequenza più bassa (con incrementi di 0,2 Hz circa):

Tenere premuti contemporaneamente [DEMO/SONG] e [PIANO/VOICE], quindi premere [- L].



Per ripristinare il pitch predefinito:

Tenere premuti contemporaneamente [DEMO/SONG] e [PIANO/VOICE], quindi premere contemporaneamente [+ R] e [- L].



Hz (Hertz):

Rappresenta l'unità di misura della frequenza di un suono e indica il numero di volte che una forma d'onda vibra ogni secondo.

Gamma delle impostazioni:

427,0 – 453,0 Hz

Impostazione predefinita:

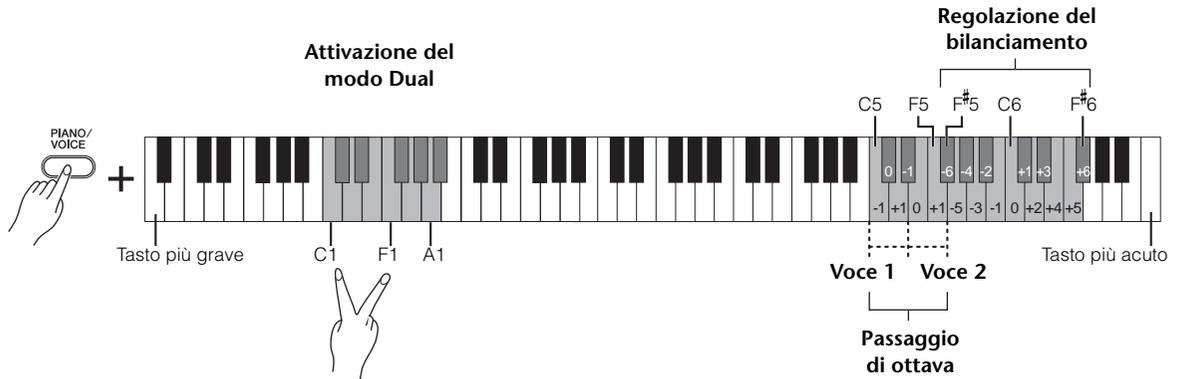
440,0 Hz

I Sovrapposizione di due voci (Modo Dual)

Si possono sovrapporre due voci e riprodurle contemporaneamente per creare un suono più corposo.

1 Attivare il modo Dual.

Tenendo premuto [PIANO/VOICE], tenere premuti contemporaneamente i tasti tra C1 e A1 per selezionare le due voci desiderate. Per informazioni sulle voci assegnate ai tasti, fare riferimento a "Elenco delle voci" (pagina 15).



La voce assegnata al tasto più grave sarà denominata Voce 1 e quella assegnata al tasto più acuto sarà denominata Voce 2. Nel modo Dual, non è possibile assegnare contemporaneamente la stessa voce a Voce 1 e Voce 2.

Per cambiare ottava per ogni voce:

Tenendo premuto [PIANO/VOICE], premere uno dei tasti C5-F5.

Per regolare il bilanciamento tra due voci:

Tenendo premuto [PIANO/VOICE], premere uno dei tasti F#5-F#6. Impostando "0" si ottiene un bilanciamento uguale tra le due voci. Impostando un valore inferiore a "0" si aumenta il volume della Voce 2, mentre con un valore superiore a "0" si aumenta il volume della Voce 1 rispetto all'altra.

2 Per uscire dal modo Dual, premere [PIANO/VOICE].

Riproduzione ed esecuzione di song

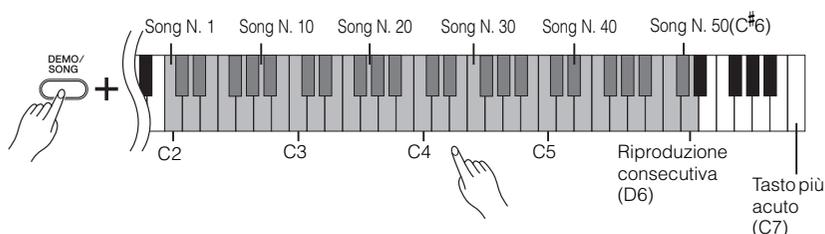
Ascolto delle 50 song preset

Oltre alle song demo, sono fornite song preset a scopo di intrattenimento personale.

1 Cercare il numero della song da riprodurre nelle "50 greats for the Piano" incluse.

Il numero di ogni song preset è assegnato ai tasti C2–C#6.

2 Tenendo premuto [DEMO/SONG], premere uno dei tasti C2–C#6 per iniziare la riproduzione.



Le spie [PLAY], [+ R] e [- L] si accendono e la riproduzione continua in sequenza: altre song preset quindi song demo. Dopodiché, la sequenza torna alla prima song preset e si ripete.

Per riprodurre solo le song preset consecutivamente:

Tenendo premuto [DEMO/SONG], premere il tasto D6.

Per modificare la song preset durante la riproduzione:

Premere [+ R] o [- L] per passare alla song preset successiva o precedente.

NOTA

È possibile suonare la tastiera durante la riproduzione delle song preset. Si può inoltre modificare la voce che viene riprodotta sulla tastiera.

NOTA

Per le istruzioni sulla modifica del tempo di riproduzione, vedere 13.

NOTA

È possibile importare song aggiuntive caricando i file SMF da un computer. Fare riferimento al manuale Computer-related Operations (Operazioni associate al computer).

3 Premere [DEMO/SONG] o [PLAY] per arrestare la riproduzione.

Le spie [PLAY], [+ R] e [- L] si spengono.

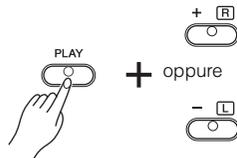
Esecuzione di una parte a una mano

Tutte le song, eccetto le demo, (pagina 16) consentono di attivare o disattivare singolarmente le parti della mano destra e della mano sinistra. Disattivando [+ R], ad esempio, si può eseguire la parte della mano destra mentre viene riprodotta quella della mano sinistra e viceversa.

1 Selezionare una song preset (pagina 20) o la song utente (pagina 22).

2 Tenendo premuto [PLAY], premere [+ R] o [- L] per attivare/disattivare la parte.

Premendo ripetutamente lo stesso pulsante tenendo premuto [PLAY] si attiva e disattiva la riproduzione.



3 Eseguire la parte disattivata.

Per modificare il tempo:

Se si desidera, è possibile modificare il tempo per comodità di esecuzione. Per i dettagli, fare riferimento a pagina 13.

4 Premere [PLAY] per arrestare la riproduzione.

NOTA

Selezionando un'altra song si annulla lo stato on/off delle parti.

Registrazione delle proprie performance

Questo strumento consente di registrare la propria performance alla tastiera come song utente. È possibile registrare separatamente fino a due parti (mano sinistra e mano destra).

I Registrazione delle proprie performance

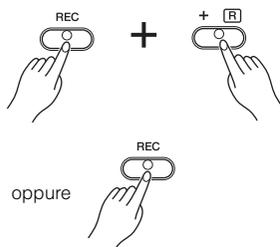
1 Selezionare la voce desiderata e altri parametri, quali beat, per la registrazione.

Per le istruzioni sulla selezione di una voce, fare riferimento a pagina 15. Se necessario, impostare altri parametri, quale beat ed effetti, in questa fase.

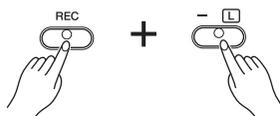
2 Tenendo premuto [REC], premere [+ R] o [- L] per attivare la modalità Record Ready per la parte da registrare.

Se non si intende registrare separatamente le parti della mano destra e sinistra, registrare la performance completa su una delle due parti.

Registrazione della parte della mano destra ([+ R])



Registrazione della parte della mano sinistra ([- L])



Dopo un certo tempo, la spia [REC] e la spia della parte selezionata lampeggeranno al tempo corrente.

Per uscire dalla modalità Record Ready:

Premere solo [REC].

Se i dati sono già stati registrati sull'altra parte:

I dati in questa parte saranno riprodotti durante la registrazione. È possibile attivare o disattivare questa parte tenendo premuto [PLAY] e premendo il pulsante di questa parte.

3 Suonare la tastiera o premere [PLAY] per avviare la registrazione.

La spia [REC] si accende mentre la spia della parte di registrazione lampeggia al tempo corrente.

4 Premere [REC] o [PLAY] per arrestare la registrazione.

Le spie [REC], [PLAY], [+ R] e [- L] lampeggiano, indicando che i dati registrati sono in fase di memorizzazione. Al termine dell'operazione di salvataggio, le spie si spengono, indicando che l'operazione di registrazione è stata completata.

NOTA

Durante la registrazione è possibile utilizzare il metronomo, sebbene il relativo suono non venga registrato.

AVVISO

Se una parte contiene dati, si accende la spia della parte. L'operazione di registrazione sostituirà i dati già registrati con dati nuovi.

AVVISO

Non spegnere lo strumento durante la memorizzazione dei dati registrati (mentre le spie sono lampeggianti), altrimenti tutti i dati registrati saranno persi.

5 Se si desidera, registrare l'altra parte ripetendo i passaggi 1-4.

6 Per ascoltare la song registrata, premere [PLAY] per avviare la riproduzione.

Premere di nuovo [PLAY] per arrestare la riproduzione.



NOTA

I dati della song registrata possono essere salvati su un computer con file MIDI standard (SMF). Per le istruzioni, fare riferimento al manuale Computer-related Operations (Operazioni associate al computer).

Modifica delle impostazioni iniziali della song registrata

È possibile modificare le impostazioni dei seguenti parametri all'inizio della song dopo il termine dell'operazione di registrazione.

- Per parti singole: voce, voce Dual, profondità di riverbero, profondità del pedale damper/sordina

- Per la song completa: tempo, tipo di riverbero

1 Impostare i parametri indicati sopra.

2 Tenendo premuto [REC], premere il pulsante della parte desiderata per attivare la modalità Record Ready.

In questo stato, non premere di nuovo [PLAY] né altri tasti, altrimenti i dati della performance registrata originariamente saranno eliminati.

3 Premere di nuovo [REC] per uscire dalla modalità Record Ready.

Eliminazione dei dati registrati

Per eliminare la song completa:

1 Premere [REC] per attivare la modalità Record Ready.

Le spie [REC] e [+ R] lampeggiano.

2 Tenendo premuto [PLAY], premere [REC].

Le spie [REC], [PLAY], [+ R] e [- L] lampeggiano.

Per uscire da questo stato, premere qualsiasi altro tasto, ad esempio [DEMO/SONG].

3 Premere [REC], [PLAY], [+ R] o [- L] per eliminare i dati della song completa.

Al termine dell'operazione, tutte le spie di spengono.

Per eliminare una parte specifica:

1 Tenendo premuto [REC], premere [+ R] o [- L] per la parte da eliminare per attivare la modalità Record Ready.

La spia [REC] e quella della parte selezionata [+ R] o [- L] lampeggiano.

2 Premere [PLAY] per avviare la registrazione senza suonare la tastiera.

La spia della parte selezionata [+ R] o [- L] lampeggiano.

3 Premere [REC] o [PLAY] per arrestare la registrazione.

Tutti i dati registrati per la parte selezionata verranno eliminati e la spia si spegnerà.

Dati mantenuti allo spegnimento dello strumento

Le impostazioni e i dati seguenti vengono mantenuti anche se si spegne lo strumento.

- Volume del metronomo
- Battute del metronomo
- Sensibilità al tocco
- Accordatura
- Dati song utente
- Dati song caricati da un computer

File di backup

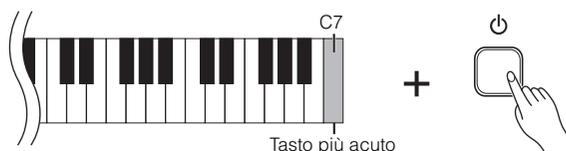
Tra gli elementi indicati sopra, è possibile trasferire a un computer dati diversi dai dati song utente e dati son caricati da un computer e salvarli come file di backup (YDP-C71.BUP). Benché non sia possibile utilizzare o modificare questo file su un computer, è possibile utilizzare questo strumento per richiamare le impostazioni. Allo stesso modo, è possibile trasferire su un computer i dati song utente e salvarli come file SMF e viceversa.

Per le istruzioni sul trasferimento di un file di backup al computer, fare riferimento al manuale Computer-related Operation (Operazioni associate al computer).

Inizializzazione delle impostazioni

Con questa operazione, saranno ripristinate le impostazioni predefinite di tutti i dati (fatta eccezione per le song caricate da un computer).

Per eseguire questa operazione, tenere premuto il tasto C7 (il più acuto) e contemporaneamente spegnere lo strumento.



AVVISO

Non spegnere lo strumento mentre è in corso l'operazione di inizializzazione (ossia mentre le spie [REC] e [PLAY] lampeggiano).

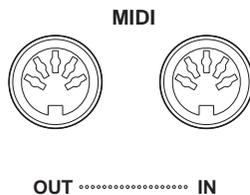
NOTA

Se per qualche motivo lo strumento si disattiva o non funziona correttamente, spegnerlo ed eseguire l'inizializzazione.

Utilizzo dei terminali MIDI

Che cos'è il MIDI?

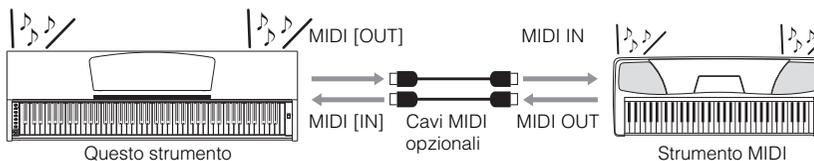
MIDI è l'acronimo di Musical Instrument Digital Interface (Interfaccia digitale dello strumento musicale), una tecnologia che consente la comunicazione tra strumenti musicali elettronici, tramite l'invio e la ricezione di informazioni sulle performance. La connessione di strumenti musicali compatibili MIDI attraverso cavi MIDI consente il trasferimento dei dati di performance e d'impostazione (dati MIDI) tra differenti strumenti musicali. Utilizzando il protocollo MIDI è inoltre possibile ottenere performance più raffinate che non con un semplice strumento musicale.



Operazioni possibili con MIDI

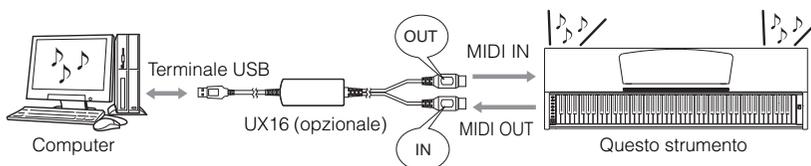
Controllo di un'altra tastiera e viceversa

Quando si eseguono le connessioni indicate sotto, è possibile suonare una delle tastiere e controllare il generatore di suoni dell'altro strumento.



Trasferimento dei dati MIDI da e verso un computer

Questo strumento può essere collegato a un computer come indicato di seguito. Su questo strumento è possibile trasferire e riprodurre i dati di song (SMF) sul computer. Viceversa, è possibile trasferire sul computer le song utente registrate (in formato SMF) e il file di backup (pagina 24). Per ulteriori informazioni, fare riferimento al manuale Computer-related Operations (Operazioni associate al computer).



NOTA

I dati MIDI che è possibile gestire variano a seconda dello strumento. Per i dettagli, vedere il Prospetto di implementazione MIDI in "MIDI Reference" (Riferimento MIDI).

NOTA

Per creare una connessione MIDI è necessario un cavo MIDI dedicato (opzionale). I cavi MIDI possono essere acquistati presso i negozi di strumenti musicali.

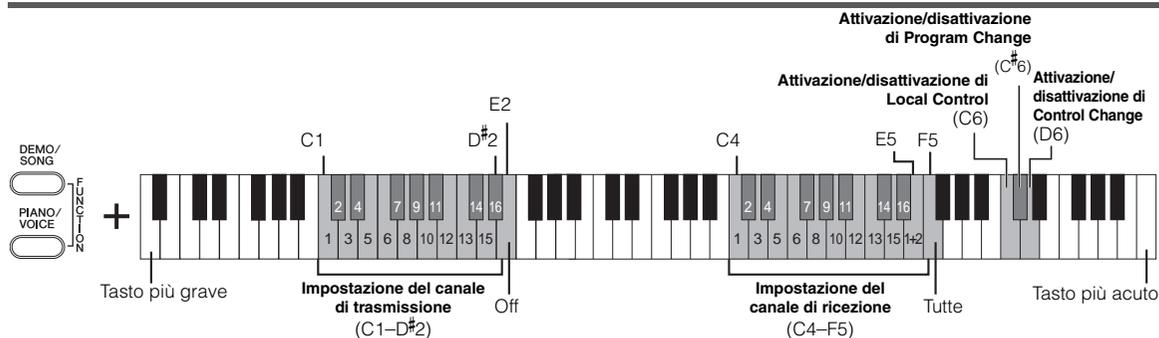
NOTA

Durante la riproduzione non vengono trasmessi dati MIDI di alcuna song.

NOTA

Le impostazioni sul pannello di questo strumento non vengono influenzate dalla ricezione di eventuali messaggi MIDI.

Funzioni MIDI



Canale di trasmissione/ ricezione MIDI

Per il collegamento di strumenti MIDI, accertarsi di abbinare i canali MIDI sugli strumenti. Se il canale di ricezione è impostato su "4" sullo strumento MIDI esterno, ad esempio, occorre impostare il canale di trasmissione dello strumento di "4".

Per impostare il canale di trasmissione:

Tenendo premuti contemporaneamente [DEMO/SONG] e [PIANO/VOICE], premere uno dei tasti C1-E2.

Per impostare il canale di ricezione:

Tenendo premuti contemporaneamente [DEMO/SONG] e [PIANO/VOICE], premere uno dei tasti C4-F5.

NOTA

Impostazioni predefinite:

- Canale di trasmissione
Voce 1: Ch1
- Canale di ricezione
Tutte (Ch1 - Ch16; tutti i canali)

Nota sul valore

- Quando il canale di trasmissione è impostato su off, non vengono trasmessi dati MIDI anche se si suona la tastiera.
- Quando il canale di ricezione è impostato su tutte, questo strumento riceve i dati MIDI su tutti i canali, come con i dati SMF multicanale.
- Quando il canale di ricezione è impostato su 1+2, questo strumento riceve i dati MIDI sui canali 1 e 2, come con i dati delle song per pianoforte.

Canale di trasmissione in Dual

Mentre la parte della voce 1 viene trasmessa sul canale specificato, la parte della voce 2 viene trasmessa sul canale più acuto successivo.

Attivazione/disattivazione Local Control

Normalmente, suonando la tastiera si controlla il generatore di suoni interno. Questa situazione è "Local Control On". Per utilizzare la tastiera solo per il controllo di uno strumento MIDI esterno, disattivare Local Control. Con questa impostazione, anche suonando la tastiera non verranno emessi suoni dallo strumento.

Per attivare o disattivare Local Control:

Tenendo premuti contemporaneamente [DEMO/SONG] e [PIANO/VOICE], premere una volta il tasto C6 per modificare l'impostazione.

Attivazione/disattivazione Program Change

Normalmente su questo strumento, selezionando una voce sul pannello si trasmette il Program Change corrispondente sul canale di trasmissione specificato. Allo stesso modo, la ricezione di un messaggio Program Change modifica il numero della voce in base all'impostazione del canale di ricezione, senza influire sulle impostazioni del pannello. È possibile modificare questo stato come segue.

Per attivare o disattivare Program Change

Tenendo premuti contemporaneamente [DEMO/SONG] e [PIANO/VOICE], premere una volta il tasto C#6 per modificare l'impostazione.

NOTA

Per informazioni sul numero Program Change per ogni voce, fare riferimento a "MIDI Reference" (Riferimento MIDI).

Attivazione/disattivazione Control Change

Normalmente su questo strumento, premendo un pedale o impostando la profondità di riverbero si trasmette il Control Change corrispondente sul canale di trasmissione specificato. Allo stesso modo, la ricezione di un messaggio Control Change influirà sull'espressività della performance in base all'impostazione del canale di ricezione, senza modificare le impostazioni del pannello. È possibile modificare questo stato come segue.

Per attivare o disattivare Control Change

Tenendo premuti contemporaneamente [DEMO/SONG] e [PIANO/VOICE], premere ripetutamente il tasto D6.

NOTA

Per informazioni sui messaggi Control Change che possono essere gestiti in questo strumento, fare riferimento a "MIDI Reference" (Riferimento MIDI).

Risoluzione dei problemi

Problema	Possibile causa e soluzione
Lo strumento non si accende.	Lo strumento non è collegato correttamente all'alimentazione. Inserire la spina del cavo di alimentazione nel jack [AC IN] presente sullo strumento, quindi inserire l'altra estremità del cavo in una presa CA a muro appropriata (pagina 10).
Quando si accende o si spegne lo strumento si avverte un "clic" o un "pop".	È normale quando allo strumento viene applicata corrente elettrica.
Si avverte un rumore dagli altoparlanti o dalle cuffie.	Il rumore può essere dovuto all'interferenza causata dall'utilizzo di un telefono cellulare nelle immediate vicinanze dello strumento. Spegnerlo il cellulare o allontanarlo dallo strumento.
Il volume è troppo basso o non si sente alcun suono.	Il parametro Master Volume è impostato su un valore troppo basso. Impostarlo su un livello appropriato utilizzando la manopola [MASTER VOLUME] (pagina 12).
	Assicurarsi che all'apposito jack non siano connesse le cuffie (pagina 11).
	Assicurarsi che la funzione Local Control (pagina 26) sia impostata su ON.
I pedali non funzionano.	Il cavo del pedale potrebbe non essere collegato in modo corretto al jack [PEDAL]. Accertarsi di inserire completamente il cavo del pedale finché la parte metallica della spina del cavo non è più visibile (pagina 30).
Il pedale damper non funziona come previsto.	Il pedale damper era premuto al momento dell'accensione dell'unità. Non si tratta di un malfunzionamento; rilasciare e premere nuovamente il pedale per reimpostare la funzione.

Assemblaggio del supporto della tastiera

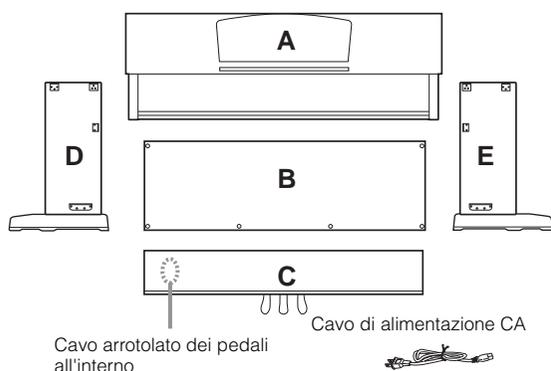
⚠ ATTENZIONE

- Prestare attenzione a non confondere i componenti e a installarli con l'orientamento corretto. Eseguire il montaggio nella sequenza indicata di seguito.
- L'operazione di assemblaggio deve essere eseguita da almeno due persone.
- Assemblare l'unità su un pavimento piano e rigido e assicurarsi di avere ampio spazio per muoversi.
- Utilizzare viti della misura corretta, come indicato di seguito. L'utilizzo di viti errate può causare danni.
- Al termine del montaggio di ciascuna unità, stringere tutte le viti.
- Per smontare il supporto, invertire l'ordine delle istruzioni riportate di seguito.

Procurarsi un cacciavite a stella della misura appropriata.



Estrarre tutti i componenti dalla confezione e assicurarsi che non vi siano elementi mancanti.



Minuteria

- 1 Viti lunghe (6 × 20 mm) × 4



- 4 Viti autofilettanti (4 × 20 mm) × 4



- 2 Viti corte (6 × 16 mm) × 4



- 5 Fermacavi × 2



- 3 Viti sottili (4 × 12 mm) × 2



Set gancio per le cuffie

- 6 Viti sottili (4 × 10 mm) × 2

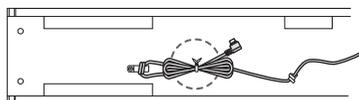


Gancio per le cuffie



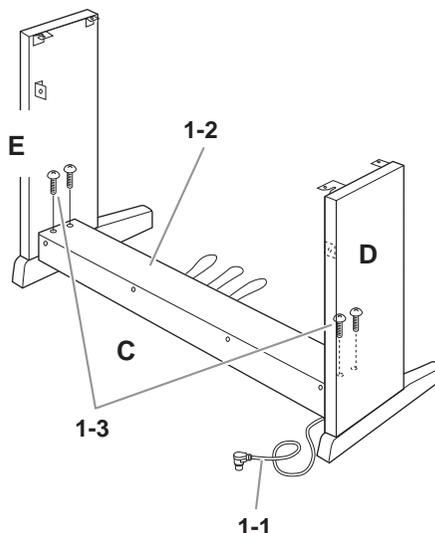
1 Serrando manualmente, collegare C a D ed E.

- 1-1 Slegare e stendere il cavo dei pedali arrotolato. Non gettare il legaccio in vinile, perché dovrà essere utilizzato al punto 6.



- 1-2 Allineare D ed E con ciascuna estremità di C.

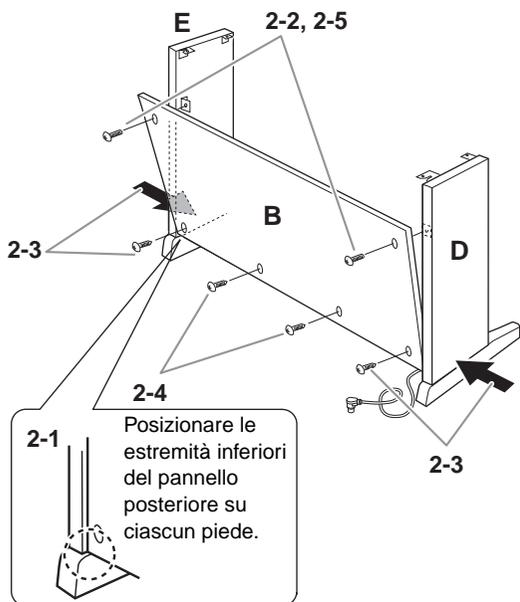
- 1-3 Collegare D ed E a C serrando manualmente le viti lunghe 1 (6 × 20 mm).



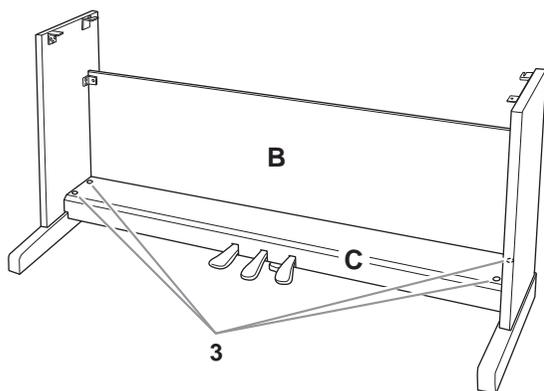
2 Collegare B.

- 2-1 Posizionare la parte bassa di B su ciascuno dei piedi di D ed E, quindi collegare il lato superiore a D ed E.
- 2-2 Collegare la parte superiore di B a D ed E serrando manualmente le viti sottili 3 (4 × 12 mm).
- 2-3 Premendo la parte inferiore di D ed E dall'esterno, fissare le estremità inferiori di B utilizzando due viti autofilettanti 4 (4 × 20 mm).
- 2-4 Inserire le altre due viti autofilettanti 4 (4 × 20 mm) negli altri due fori delle viti per fissare B.

2-5 Serrare a fondo le viti alla sommità di B inserite al punto 2-2.

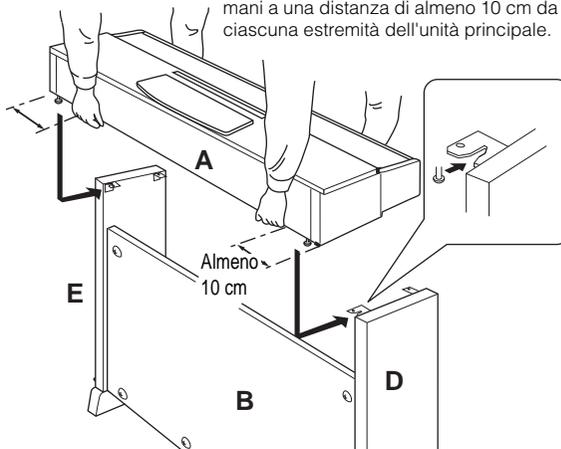


3 Serrare a fondo le viti su C inserite al punto 1-3.



4 Montare A.

Durante il posizionamento, tenere le mani a una distanza di almeno 10 cm da ciascuna estremità dell'unità principale.



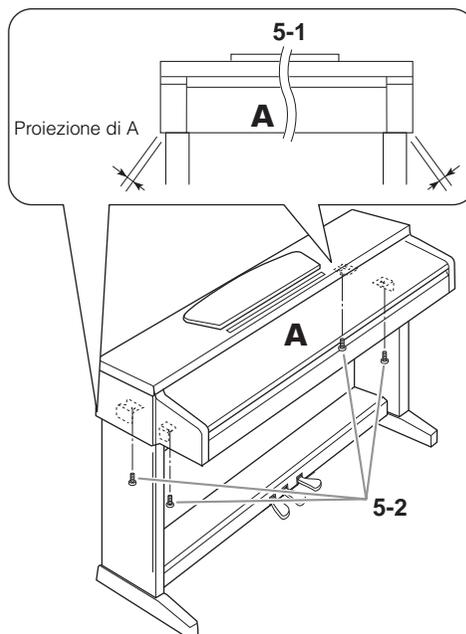
⚠ ATTENZIONE

- Le dita possono rimanere schiacciate tra l'unità principale e il pannello posteriore o laterale; prestare particolare attenzione a non far cadere l'unità.
- Mantenere la tastiera unicamente nella posizione riportata nell'immagine.

5 Fissare A.

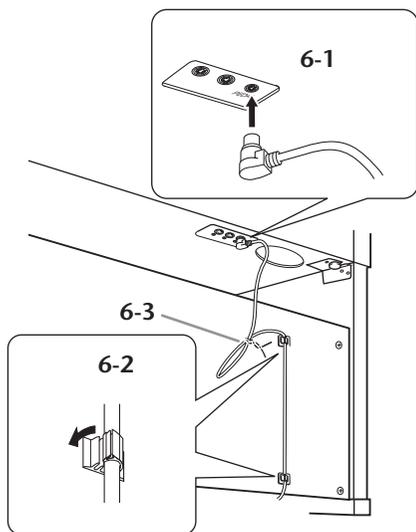
5-1 Regolare la posizione di A in modo che le estremità sinistra e destra di A si proiettino oltre D ed E in modo uguale se osservate di fronte.

5-2 Fissare A serrando le viti corte ② (6 x 16 mm) dalla parte anteriore.

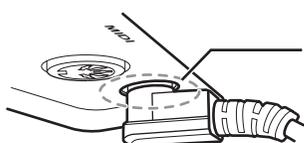


6 Collegare il cavo del pedale.

- 6-1 Inserire la spina del cavo del pedale nel jack [PEDAL] dal retro.
- 6-2 Fissare i fermacavi al pannello posteriore come illustrato e agganciare il cavo ai fermacavi.
- 6-3 Legare la parte eccedente del cavo del pedale utilizzando un laccetto in vinile.



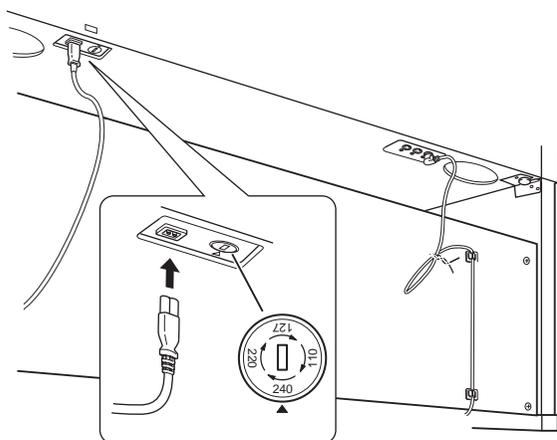
Inserire correttamente il cavo del pedale finché la parte metallica della spina del cavo non è più visibile. In caso contrario, il pedale potrebbe non funzionare correttamente.



Inserire completamente il cavo finché la parte metallica della spina non è più visibile.

7 Collegare il cavo di alimentazione all'unità.

- 7-1 Impostare il selettore della tensione (per i modelli che ne sono provvisti).



Selettore di tensione

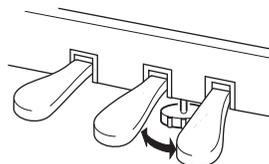
Prima di collegare il cavo di alimentazione CA, controllare il selettore di tensione previsto per alcuni Paesi. Per impostare il selettore su 110 V, 127 V, 220 V o 240 V, utilizzare un cacciavite a taglio e ruotare il selettore fino a posizionarlo sulla tensione corretta per il proprio Paese, visualizzata di fianco al puntatore sul pannello. Alla spedizione, il selettore della tensione è impostato su 240 V. Una volta selezionata la tensione corretta, inserire il cavo di alimentazione CA nell'ingresso [AC IN] e in una presa a muro CA. In alcuni Paesi può essere anche previsto un adattatore che risponda alle diverse esigenze di configurazione delle prese a muro CA.

- 7-2 Collegare la spina del cavo di alimentazione al connettore del pannello posteriore.

⚠ AVVERTENZA

Un'errata impostazione della tensione può causare malfunzionamenti o seri danni allo strumento.

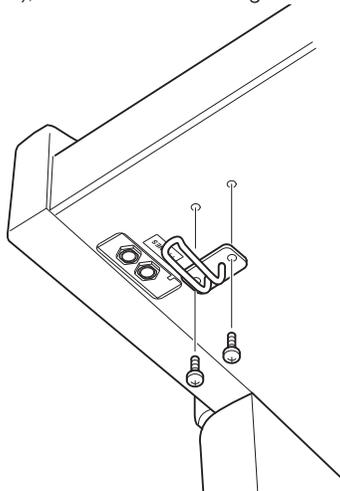
8 Impostare il dispositivo di regolazione.



Ruotare il dispositivo di regolazione fino al perfetto contatto con la superficie del pavimento.

9 Fissare il gancio per le cuffie.

Per fissare il gancio utilizzare le due viti fornite **6** (4 × 10 mm), come mostrato nella figura.



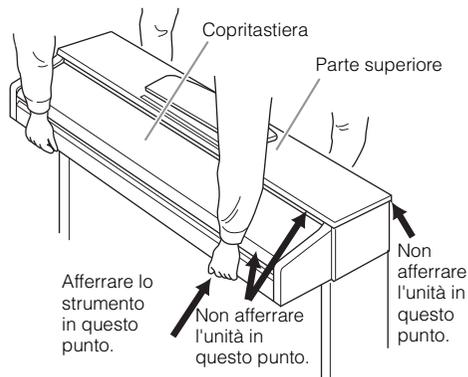
Dopo aver completato l'assemblaggio, controllare i punti riportati di seguito.

- **È avanzato qualche pezzo?**
→ Rivedere la procedura di assemblaggio e correggere eventuali errori.
- **Lo strumento è al riparo da porte e da altre strutture mobili?**
→ Spostare lo strumento in un luogo adeguato.
- **Se si scuote lo strumento si avverte un rumore o una vibrazione?**
→ Serrare tutte le viti.
- **La pedaliera vibra o è instabile quando si premono i pedali?**
→ Ruotare il dispositivo di regolazione fino a che la base della pedaliera non si trova perfettamente a contatto con la superficie del pavimento.
- **I cavi di pedaliera e alimentazione sono ben inseriti nelle prese?**
→ Verificare il collegamento.
- **Se l'unità scricchiola o è instabile quando si suona la tastiera, fare riferimento agli schemi di assemblaggio e stringere tutte le viti.**

Se è necessario spostare lo strumento dopo averlo assemblato, afferrarlo sempre dalla parte inferiore dell'unità principale.

⚠ ATTENZIONE

Non sollevare lo strumento afferrando il copritastiera o la parte superiore. Maneggiare l'unità in modo errato può danneggiare lo strumento o causare lesioni personali.



Specifiche tecniche

Peso e dimensioni	Larghezza		1.388 mm [54-5/8"]
	Altezza (con leggio)		822 mm [32-3/8"] (974 mm [38-3/8"])
	Profondità		424 mm [16-11/16"]
	Peso		44 kg (97 lb)
Interfaccia di controllo	Tastiera	Numero di tasti	88
		Tipo	Tastiera Graded Hammer (GH)
		Sensibilità al tocco	Hard/Medium/Soft/Fixed
	Pedali	Numero di pedali	3
		Mezzo pedale	Sì
		Funzioni	Damper, Sostenuto, Soft
Pannello	Lingua	Inglese	
Cabinet	Copritastiera		Scorrevole
	Leggio		Sì
Voci	Generazione di suoni	Tecnologia di generazione dei suoni	Campionamento stereo dinamico AWM
	Polifonia	Numero massimo di polifonie	128
	Preset	Numero di voci	10
Effetti	Tipi	Riverbero	Sì
		Risonanza damper	Sì
	Parte	Dual	Sì
Song	Preset	Numero di song preset	10 song demo, 50 song preset
	Registrazione	Numero di song	1
		Numero di tracce	2
		Capacità di registrazione	1 song (100 KB; circa 11.000 note)
		Funzione di registrazione	Sì
	Formato dati compatibile	Riproduzione	Formato SMF (Standard MIDI File) 0 e 1
Registrazione		Formato SMF (Standard MIDI File) 0	
Funzioni	Controlli generali	Metronomo	Sì
		Range del tempo	32 – 280
		Trasposizione	-6 – 0 – +6
		Accordatura	Sì
Memorizzazione e connettività	Memorizzazione	Memoria interna	Song utente: una song da 100 KB Caricamento di dati di song dal computer: fino a 10 song; dimensioni massime totali 845 KB
	Connettività	Cuffie	2
		MIDI	IN/OUT
Amplificatori e altoparlanti	Amplificatori		2 da 20 W
	Altoparlanti		2 ovali (12 x 6 cm)
Accessori			Manuale di istruzioni, raccolta di spartiti "50 greats for the Piano", Quick Operation Guide (Guida rapida all'utilizzo), sgabello (in dotazione o opzionale, a seconda del paese), registrazione prodotto membro online, cavo di alimentazione CA
Opzioni (potrebbero non essere disponibili in alcuni Paesi)			Sgabello BC-100, interfaccia USB-MIDI UX16, cuffie HPE-150

* Le specifiche e le descrizioni presenti in questo manuale sono fornite a fini puramente informativi. Yamaha Corp. si riserva il diritto di modificare prodotti o specifiche in qualsiasi momento senza preavviso. Dato che le specifiche, le apparecchiature o le opzioni possono essere diverse da paese a paese, verificarle con il proprio rappresentante Yamaha.

Indice

numeri	
50 song preset	20
A	
Accensione	10
Accessori	7
Accordatura	14, 18
Assemblaggio	28
Assemblaggio del supporto della tastiera	28
B	
Battuta	13
C	
Canale di trasmissione/ricezione MIDI	26
Capacità di registrazione	32
Cavo di alimentazione CA	7
Computer-related Operations (Operazioni associate al computer)	7
Control Change	26
Controlli del pannello e terminali	8
Copritastiera	9
Cuffie	11
E	
Elenco dei tipi di riverbero	17
Elenco delle voci	15
Elenco di song demo	16
Elimina	23
Esecuzione	21
F	
File di backup	24
G	
Gancio per le cuffie	11
H	
Hz (Hertz)	18
I	
Indicatore di accensione	10
Inizializzazione	24
L	
Leggio	9
Level1IX	
Local Control	26
M	
Manuali	7
Manuali online (PDF)	7
Manutenzione	14
Metronomo	13
Mezzo pedale	12
MIDI	26
MIDI Basics (Nozioni di base su MIDI)	7
MIDI Reference (Riferimenti MIDI)	7
Modo Dual	19
O	
Ottava	19
P	
Parte della mano destra	21
Parte della mano sinistra	21
Pedale damper	12
Pedale del sostenuto	12
Pedali	12
Pitch	18
Polifonia	32
Profondità di riverbero	17
Program Change	26
Q	
Quick Operation Guide (Guida rapida all'utilizzo)	7
R	
Registrazione	22
Risoluzione dei problemi	27
Risonanza damper	12
Riverbero	17
S	
Selettore di tensione	10
Sensibilità al tocco	14
Sgabello	7
Song demo	16
Song preset	20
Song utente	22
Sordina	12
Specifiche tecniche	32
T	
Tempo	13
Terminali MIDI	25
Tipo di riverbero	17
Trasferimento dei dati MIDI da e verso un computer	25
Trasporto dello strumento	14
Trasposizione	18
V	
Voce	15
Voce 1	26
Voce 2	26
Volume	12, 13

Important Notice: Guarantee Information for customers in European Economic Area (EEA) and Switzerland

Important Notice: Guarantee Information for customers in EEA* and Switzerland For detailed guarantee information about this Yamaha product, and Pan-EEA* and Switzerland warranty service, please either visit the website address below (Printable file is available at our website) or contact the Yamaha representative office for your country. * EEA: European Economic Area	English
Wichtiger Hinweis: Garantie-Information für Kunden in der EWR* und der Schweiz Für nähere Garantie-Information über dieses Produkt von Yamaha, sowie über den Pan-EWR*- und Schweizer Garantieservice, besuchen Sie bitte entweder die folgend angegebene Internetadresse (eine druckfähige Version befindet sich auch auf unserer Webseite), oder wenden Sie sich an den für Ihr Land zuständigen Yamaha-Vertrieb. *EWR: Europäischer Wirtschaftsraum	Deutsch
Remarque importante: Informations de garantie pour les clients de l'EEE et la Suisse Pour des informations plus détaillées sur la garantie de ce produit Yamaha et sur le service de garantie applicable dans l'ensemble de l'EEE ainsi qu'en Suisse, consultez notre site Web à l'adresse ci-dessous (le fichier imprimable est disponible sur notre site Web) ou contactez directement Yamaha dans votre pays de résidence. * EEE : Espace Economique Européen	Français
Belangrijke mededeling: Garantie-informatie voor klanten in de EER* en Zwitserland Voor gedetailleerde garantie-informatie over dit Yamaha-product en de garantieservice in heel de EER* en Zwitserland, gaat u naar de onderstaande website (u vind een afdruikbaar bestand op onze website) of neemt u contact op met de vertegenwoordiging van Yamaha in uw land. * EER: Europese Economische Ruimte	Nederlands
Aviso importante: Información sobre la garantía para los clientes del EEE*, y Suiza Para una información detallada sobre este producto Yamaha y sobre el soporte de garantía en la zona EEE*, y Suiza, visite la dirección web que se incluye más abajo (la versión del archivo para imprimir está disponible en nuestro sitio web) o póngase en contacto con el representante de Yamaha en su país. * EEE: Espacio Económico Europeo	Español
Avviso importante: informazioni sulla garanzia per i clienti residenti nell'EEA* e in Svizzera Per informazioni dettagliate sulla garanzia relativa a questo prodotto Yamaha e l'assistenza in garanzia nei paesi EEA* e in Svizzera, potete consultare il sito Web all'indirizzo riportato di seguito (è disponibile il file in formato stampabile) oppure contattate l'ufficio di rappresentanza locale della Yamaha. * EEA: Area Economica Europea	Italiano
Aviso importante: informações sobre as garantias para clientes da AEE* e da Suíça Para obter uma informação pormenorizada sobre este produto da Yamaha e sobre o serviço de garantia na AEE* e na Suíça, visite o site a seguir (o arquivo para impressão está disponível no nosso site) ou entre em contato com o escritório de representação da Yamaha no seu país. * AEE: Área Económica Europeia	Portugués
Σημαντική σημείωση: Πληροφορίες εγγύησης για τους πελάτες στον ΕΟΧ* και Ελβετία Για λεπτομερείς πληροφορίες εγγύησης σχετικά με το παρόν προϊόν της Yamaha και την κάλυψη εγγύησης σε όλες τις χώρες του ΕΟΧ* και την Ελβετία, επισκεφτείτε την παρακάτω ιστοσελίδα (Εκτυπώσιμη μορφή είναι διαθέσιμη στην ιστοσελίδα μας) ή απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της Yamaha στη χώρα σας. * ΕΟΧ: Ευρωπαϊκός Οικονομικός Χώρος	Ελληνικά
Viktig: Garantinformasjon for kunder i EES-området* och Schweiz For detaljert informasjon om dette Yamaha-produktet samt garantisevne i hela EES-området* och Schweiz kan du aningen besöka nedanstående webbadress (en utskriftsvänlig fil finns på webbplatsen) eller kontakta Yamahas officiella representant i ditt land. * EES: Europeiska Ekonomiska Samarbetsområdet	Svenska
Viktig merknad: Garantinformasjon for kunder i EØS* og Sveits Detaljert garantinformasjon om dette Yamaha-produktet og garantisevne for hele EØS-området* og Sveits kan fås enten ved å besøke nettstedet nedenfor (utskriftsversjonen finnes på våre nettsider) eller kontakte kontakte Yamaha-kontoret i landet der du bor. *EØS: Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet	Norsk
Viktig opplysning: Garantoplysninger til kunder i EØO* og Schweiz De kan finne detaljerte garantiplysninger om dette Yamaha-produkt og den fælles garantisevneordning for EØO* (og Schweiz) ved å besøge det nettstedet, der er angitt nedenfor (der findes en fil, som du kan udskrive, på vores websted), eller ved at kontakte Yamahas nationale repræsentationskontors i det land, hvor De bor. * EØO: Det Europæiske Økonomiske Område	Dansk

Tärkeä Ilmoitus: Taku tiedot Euroopan talousalueen (ETA)* ja Sveitsin asiakkaille Tämän Yamaha-tuotteen sekä ETA-alueen ja Sveitsin takuuta koskevat yksityiskohdat tiedot saatte alla olevasta nettiosoitteesta. (Tulostettava tiedosto saatavissa sivustollamme.) Voitte myös ottaa yhteyttä paikalliseen Yamaha-edustajaan. *ETA: Euroopan talousalue	Suomi
Ważne: Warunki gwarancyjne obowiązujące w EOG* i Szwajcarii Aby dowiedzieć się więcej na temat warunków gwarancyjnych tego produktu firmy Yamaha i serwisu gwarancyjnego w całym EOG* i Szwajcarii, należy odwiedzić wskazaną poniżej stronę internetową. (Plik odpowy do wydruku znajduje się na naszej stronie internetowej) lub skontaktować się z przedstawicielstwem firmy Yamaha w swoim kraju. * EOG — Europejski Obszar Gospodarczy	Polski
Důležité oznámení: Zásadní informace pro zákazníky v EHS* a ve Švýcarsku Podrobné zprávi informace o tomto produktu Yamaha a záručním servisu v celém EHS* a ve Švýcarsku naleznete na níže uvedené webové adrese (soubor k tisku je dostupný na našich webových stránkách) nebo se můžete obrátit na zástupce firmy Yamaha ve své zemi. * EHS: Evropský hospodářský prostor	Česky
Foontog fnylmeztetés: Garancia-információk az EGT* területén és Svájcban élő vásárlók számára A jelen Yamaha termékre vonatkozó részletes garancia-információk, valamint az EGT*-re és Svájcra kiterjedő garanciális szolgáltatás tekintetében keressze fel webhelyünket az alábbi címen (a webhelyen nyomtatható fájl is talál), vagy pedig lépjen kapcsolatba az országában működő Yamaha képviselői iróddal. * EGT: Európai Gazdasági Térség	Magyar
Ötuline märkuse: Garantiteave Euroopa Majanduspiirkonna (EMPY) ja Šveitsi klientidele Täpsema teabe saamiseks selle Yamaha toote garantii ning kogu Euroopa Majanduspiirkonna ja Šveitsi garantiteeninduse kohta, külastage palun veebisaiti alljärgneval aadressil (meie sait on saadaval printidval fail) või pöörage Teie riigioni Yamaha esinduse poole. * EMP: Euroopa Majanduspiirkond	Eesti keel
Svarts paziņojums: garantijas informācija klientiem EEZ* un Šveicē Lai saņemtu detalizētu garantijas informāciju par šo Yamaha produktu, kā arī garantijas apkalpošanu EEZ*, un Šveicē, lūdzam apmeklēt zemāk norādīto tīmekļa vietnes adresi (tīmekļa vietnē ir pieejams drukājams fails) vai sazināties ar jūsu valstī apkalpošo Yamaha pārstāvniecību. * EEZ: Eiropas Ekonomikas zona	Latviešu
Dēmosio: informācija dēl garantijos pirkėjams EEE* ir Šveicarijoje Jei reikia išsamios informacijos apie šį „Yamaha“ produktą ir jo techninę priežiūrą visoje EEE* ir Šveicarijoje, apsilankykite mūsų svetainėje toliau nurodytu adresu (svetainėje yra spausdinamas failas) arba kreipkitės į „Yamaha“ atstovybę savo šalyje. *EEE – Europos ekonominė erdvė	Lietuvių kalba
Dôležité upozornenie: Informácie o záruke pre zákazníkov v EHP* a Švajčiarsku Podrobné informácie o záruke týkajúce sa tohto produktu od spoločnosti Yamaha a garancijnom servisu v EHP* a Švajčiarsku nájdete na webovej stránke uvedenej nižšie (na našej webovej stránke je k dispozícii súbor na tlač) alebo sa obráťte na zástupcu spoločnosti Yamaha vo svojej krajine. * EHP: Európsky hospodársky priestor	Slovenčina
Pomembno obvestilo: Informacije o garanciji za kupce v EGP* in Švicji Za podrobnejše informacije o tem Yamahinem izdelku ter garancijskem servisu v celotnem EGP in Švicji, obišite spletno mesto, ki je navedeno spodaj (našljiva datoteka je na voljo na našem spletnem mestu), ali se obrnite na Yamahinoga predstavnik v svoji državi. * EGP: Evropski gospodarski prostor	Slovenščina
Важно съобщение: Информация за гаранцията за клиенти в ЕИП* и Швейцария За подробна информация за гаранцията за този продукт на Yamaha и гаранционното обслужване в паневропейската зона на ЕИП* и Швейцария или посетете посочения по-долу уеб сайт (на нашия уеб сайт има файл за печат), или се свържете с представителния офис на Yamaha във вашата страна. * ЕИП: Европейско икономическо пространство	Български език
Notificari importante: Informații despre garanție pentru clienții din SEE* și Elveția Pentru informații detaliate privind acest produs Yamaha și serviciul de garanție Pan-SEE* și Elveția, vizitați site-ul la adresa de mai jos (fișierul imprimabil este disponibil pe site-ul nostru) sau contactați biroul reprezentanței Yamaha din țara dumneavoastră. * SEE: Spațiul Economic European	Limba română

<http://europe.yamaha.com/warranty/>

NORTH AMERICA

CANADA

Yamaha Canada Music Ltd.
135 Milner Avenue, Scarborough, Ontario,
M1S 3R1, Canada
Tel: 416-298-1311

U.S.A.

Yamaha Corporation of America
6600 Orangethorpe Ave., Buena Park, Calif. 90620,
U.S.A.
Tel: 714-522-9011

CENTRAL & SOUTH AMERICA

MEXICO

Yamaha de México S.A. de C.V.
Calz. Javier Rojo Gómez #1149,
Col. Guadalupe del Moral
C.P. 09300, México, D.F., México
Tel: 55-5804-0600

BRAZIL

Yamaha Musical do Brasil Ltda.
Rua Joaquim Floriano, 913 - 4º andar, Itaim Bibi,
CEP 04534-013 Sao Paulo, SP. BRAZIL
Tel: 011-3704-1377

ARGENTINA

Yamaha Music Latin America, S.A.
Sucursal de Argentina
Olga Cossetini 1553, Piso 4 Norte
Madero Este-C1107CEK
Buenos Aires, Argentina
Tel: 011-4119-7000

PANAMA AND OTHER LATIN AMERICAN COUNTRIES/ CARIBBEAN COUNTRIES

Yamaha Music Latin America, S.A.
Torre Banco General, Piso 7, Urbanización
Marbella,
Calle 47 y Aquilino de la Guardia,
Ciudad de Panamá, Panamá
Tel: +507-269-5311

EUROPE

THE UNITED KINGDOM/IRELAND

Yamaha Music Europe GmbH (UK)
Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes,
MK7 8BL, England
Tel: 01908-366700

GERMANY

Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: 04101-3030

SWITZERLAND/LIECHTENSTEIN

Yamaha Music Europe GmbH
Branch Switzerland in Zürich
Seefeldstrasse 94, 8008 Zürich, Switzerland
Tel: 044-387-8080

AUSTRIA

Yamaha Music Europe GmbH Branch Austria
Schleiergasse 20, A-1100 Wien, Austria
Tel: 01-60203900

CZECH REPUBLIC/HUNGARY/ROMANIA/ SLOVAKIA/SLOVENIA

Yamaha Music Europe GmbH
Branch Austria (Central Eastern Europe Office)
Schleiergasse 20, A-1100 Wien, Austria
Tel: 01-602039025

POLAND/LITHUANIA/LATVIA/ESTONIA

Yamaha Music Europe GmbH
Branch Sp.z o.o. Oddzial w Polsce
ul. 17 Stycznia 56, PL-02-146 Warszawa, Poland
Tel: 022-500-2925

BULGARIA

Dinacord Bulgaria LTD.
Bul.Iskarsko Schose 7 Targowski Zentar Ewropa
1528 Sofia, Bulgaria
Tel: 02-978-20-25

MALTA

Olimpus Music Ltd.
The Emporium, Level 3, St. Louis Street Msida
MSD06
Tel: 02133-2144

THE NETHERLANDS/ BELGIUM/LUXEMBOURG

Yamaha Music Europe Branch Benelux
Clarissenhof 5-b, 4133 AB Vianen, The
Netherlands
Tel: 0347-358 040

FRANCE

Yamaha Music Europe
7 rue Ambroise Croizat, Zone d'activités Pariest,
77183 Croissy-Beaubourg, France
Tel: 01-64-61-4000

ITALY

Yamaha Music Europe GmbH, Branch Italy
Viale Italia 88, 20020 Lainate (Milano), Italy
Tel: 02-935-771

SPAIN/PORTUGAL

**Yamaha Music Europe GmbH Ibérica,
Sucursal en España**
Ctra. de la Coruna km. 17, 200, 28230
Las Rozas (Madrid), Spain
Tel: 91-639-8888

GREECE

Philippos Nakas S.A. The Music House
147 Skiathou Street, 112-55 Athens, Greece
Tel: 01-228 2160

SWEDEN

**Yamaha Music Europe GmbH Germany filial
Scandinavia**
J. A. Wettergrens Gata 1, Box 30053
S-400 43 Göteborg, Sweden
Tel: 031 89 34 00

DENMARK

**Yamaha Music Europe GmbH, Tyskland –
filial Denmark**
Generatorvej 6A, DK-2730 Herlev, Denmark
Tel: 44 92 49 00

FINLAND

F-Musiikki Oy
Kluuvikatu 6, P.O. Box 260,
SF-00101 Helsinki, Finland
Tel: 09 618511

NORWAY

**Yamaha Music Europe GmbH Germany -
Norwegian Branch**
Grini Næringspark 1, N-1345 Østerås, Norway
Tel: 67 16 77 70

ICELAND

Skifan HF
Skeifan 17 P.O. Box 8120, IS-128 Reykjavik,
Iceland
Tel: 525 5000

RUSSIA

Yamaha Music (Russia)
Room 37, bld. 7, Kievskaya street, Moscow,
121059, Russia
Tel: 495 626 5005

OTHER EUROPEAN COUNTRIES

Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: +49-4101-3030

AFRICA

**Yamaha Corporation,
Asia-Pacific Sales & Marketing Group**
Nakazawa-cho 10-1, Naka-ku, Hamamatsu,
Japan 430-8650
Tel: +81-53-460-2313

MIDDLE EAST

TURKEY/CYPRUS

Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: 04101-3030

OTHER COUNTRIES

Yamaha Music Gulf FZE
LOB 16-513, P.O.Box 17328, Jubel Ali,
Dubai, United Arab Emirates
Tel: +971-4-881-5868

ASIA

THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

Yamaha Music & Electronics (China) Co.,Ltd.
2F, Yunhedasha, 1818 Xinzha-lu, Jingan-qu,
Shanghai, China
Tel: 021-6247-2211

HONG KONG

Tom Lee Music Co., Ltd.
11/F, Silvercord Tower 1, 30 Canton Road,
Tsimshatsui, Kowloon, Hong Kong
Tel: 2737-7688

INDIA

Yamaha Music India Pvt. Ltd.
5F Ambience Corporate Tower Ambience Mall
Complex
Ambience Island, NH-8, Gurgaon-122001,
Haryana, India
Tel: 0124-466-5551

INDONESIA

**PT. Yamaha Musik Indonesia (Distributor)
PT. Nusantik**
Gedung Yamaha Music Center, Jalan Jend. Gatot
Subroto Kav. 4, Jakarta 12930, Indonesia
Tel: 021-520-2577

KOREA

Yamaha Music Korea Ltd.
8F, 9F, Dongsung Bldg. 158-9 Samsung-Dong,
Kangnam-Gu, Seoul, Korea
Tel: 02-3467-3300

MALAYSIA

Yamaha Music (Malaysia) Sdn., Bhd.
Lot 8, Jalan Perbandaran, 47301 Kelana Jaya,
Petaling Jaya, Selangor, Malaysia
Tel: 03-78030900

PHILIPPINES

Yupangco Music Corporation
339 Gil J. Puyat Avenue, P.O. Box 885 MCPO,
Makati, Metro Manila, Philippines
Tel: 819-7551

SINGAPORE

Yamaha Music (Asia) Pte., Ltd.
#03-11 A-Z Building
140 Paya Lebor Road, Singapore 409015
Tel: 6747-4374

TAIWAN

Yamaha KHS Music Co., Ltd.
3F, #6, Sec.2, Nan Jing E. Rd. Taipei.
Taiwan 104, R.O.C.
Tel: 02-2511-8688

THAILAND

Siam Music Yamaha Co., Ltd.
4, 6, 15 and 16th floor, Siam Motors Building,
891/1 Rama 1 Road, Wangmai,
Pathumwan, Bangkok 10330, Thailand
Tel: 02-215-2622

OTHER ASIAN COUNTRIES

**Yamaha Corporation,
Asia-Pacific Sales & Marketing Group**
Nakazawa-cho 10-1, Naka-ku, Hamamatsu,
Japan 430-8650
Tel: +81-53-460-2313

OCEANIA

AUSTRALIA

Yamaha Music Australia Pty. Ltd.
Level 1, 99 Queensbridge Street, Southbank,
Victoria 3006, Australia
Tel: 3-9693-5111

NEW ZEALAND

Music Works LTD
P.O.BOX 6246 Wellesley, Auckland 4680,
New Zealand
Tel: 9-634-0099

COUNTRIES AND TRUST TERRITORIES IN PACIFIC OCEAN

**Yamaha Corporation,
Asia-Pacific Sales & Marketing Group**
Nakazawa-cho 10-1, Naka-ku, Hamamatsu,
Japan 430-8650
Tel: +81-53-460-2313



Yamaha Global Home
<http://www.yamaha.com/>
Yamaha Manual Library
<http://www.yamaha.co.jp/manual/>

U.R.G., Digital Musical Instruments Division
© 2011 Yamaha Corporation

112MVCR* *-01A0
Printed in Europe